BON DIA Aruba

Diamars 10 di September 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Accion di protesta!

Dialuna mainta trempan Cuerpo di Polis a lanta den un welga di 2 ora pa e mal estado di e edificio di playa. Lesa pagina A3

Comisario Dolfi Richardson, supervision di siguridad ta bastante delicado!



Pagina A4

Aruba ta participa den proyecto di combati traficacion di hende



Pagina A5

Quota Club cu siman di “Kibra Silencio”



Pagina A6

Ex director di Landslaboratorium Sr. Robert Wever

No a bin riba mercado pa kibra Landslaboratorium

ORANJESTAD – Sr. Robert Wever ta kimico clinico y pa 10 aña largo e tabata hefe di Landslaboratorium te cu aña 2010, ora cu el a retira. Den un combersacion cu BON DIA ARUBA el a splica cu e delaster añanan como director suplente di dicho instancia, pero na final na aña 2010 a cuminsa ripara cu locual cu el a desea pa e reorganisacion a bay, y unda e organisacion mes ta bayendo y a saca su conclusion y a dicidi di laga gobierno y landslaboratorium y cuminsa riba su mes. El a bay Corsou pa mas of menos 1 aña pa despues regresa Aruba y cuminsa cu su propio laboratorio. El a comenta cu su laboratorio no a bin riba mercado pa kibra ningun otro. E ta kere cu tin suficiente espacio pa mehoracion di cuido.



BRINDA MIHO SERVICIO

Sr. Wever a comenta cu despues di a regresa Aruba bek y a cuminsa su propio laboratorio, su meta principal ta pa brinda un miho servicio, caminda lastimamente no tabata posibel den pasado. Awor aki cu e laboratorio nobo esaki si ta e caso actualmente. Brinda un servicio cu e pashent tin mester di dje. No pasobra pa tanto aña e servicionan tabata wordo brinda na cierto nivel. Sr. Wever ta kere cu tin espacio pa mehoracion y kier brinda e pueblo di Aruba esaki.

HASTA DEN CUIDO TIN COMPETENCIA

Landslaboratirium tabata tin diferente prikpost na Aruba. Awor tin comentario cu e laboratorio nobo lo tuma over esaki. Riba esey Sr. Wever a comenta cu esey ta algo cu Landslaboratorium mes mester anuncia kico ta nan plan. Wever ta interesa como parti di un organisacion, ta pa brinda un miho servicio. Competencia no ta un problema pa Sr. Wever. Hasta den cuido tin, basta cu e cuadronan ta delinea, basta e calidad di organisacion ta bon, basta cu esunnan cu ta responsabel na final sa di kico nan ta papia y tambe control cu no ta ganashi bruto ta wordo haci den salud di hende.

ESPACIO PA INNOVA

Sr. Wever no por bisa kico ta e plannan di Landslaboratorium. Awor nos ta na 2013 y tin hopi test disponibel riba mercado cu por provee na pueblo di Aruba cu ta mehora cuido. Testnan cu otro laboratorionan cu no tin y esey su laboratorio lo bay traha riba dje den e lunanan cu ta nan dilanti. Esey no ta ningun momento di kibra cualkier otro laboratorio. Simplemente nan ta brinda e miho servicio.

MIEDO DI CONCURENCIA?

Ta di compronde cu pa Landslaboratorium ta tiki fastioso. Por ta nan tin miedo di concurencia, Wever a comenta. E no sa dicon nan tin miedo, pero esey no ta motibo pa stop innovacion y stop mehoracion den cuido. Si gobierno no provee e hermentnan, no mester hib'e corant, Sr. Wever a comenta. E no tin nada di haci cu e problemanan cu tin na Landslaboratorium. "Nan mes mester resolve nan problemanan", Wever a expresa. E ta kere cu gobierno tin suficiente oido pa Landslaboratirium, cu ta grandi y cu no por a wordo resolvi. Esey tabata un di e motibonan cu Sr. Wever a bay.

NOS TUR MESTER DI CUIDO ORA NOS TA MALO

Wever a studia basta aña na Hulanda y e ta kere cu e ta e unico di su caliber y educacion na Aruba y sa cu por miho y e no ta kere cu ni gobierno ni trahadonan di Landslaboratorium lo strob'e di haci su trabao. "Ora nos tur ta malo, nos tur tin mester di e miho cuido y mi ta dispuesto pa provee esaki," Wever a conclui.❑

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes:

Aña parlamentario 2012/2013 tabata uno importante pa historia di Parlamento di Aruba

ORANJESTAD – Ayera, dia 9 di September, a tuma luga un reunion publico pa locual ta trata e ciere di aña parlamentario 2012/2013. Segun presidente di parlamento, drs. Paul Croes, por a mira atras na un aña hopi importante pa historia di parlamento di Aruba pa motibo cu durante aña 2012/2013, na unda cu Croes tabata tin honor di a fungi como presidente di parlamento di Aruba.

REELIGI

Durante e reunion publico, un biaha mas parlamento a duna Croes e sosten pa continua cu e trabao, tambe pa e aña parlamentario cu nan ta iniciando awe, pa di 4 aña consecutivo. E ta wordo reeligi como presidente di parlamento di Aruba. Croes a sigui comenta cu esaki ta trata di un funcion caminda semper e ta categorisa cu hopi honor. E ta un funcion hopi honorabel caminda cu semper el a trata di desplega e nivel y e respet pa tanto contrincantenan politico como es nan cu ta sostene e gobierno pa asina por representa nos parlamento den e forma di mas digno. Como vice-presidente a keda reeligi Sr. Chris Dammers, kende tambe a bin ta desplega un trabao inmenso na momento cu presidente parlamento di Aruba no por fungi como presidente pa sea motibo di forma parti di debatenan politico of sea pa otro motibo, Sr. Dammers semper tabata t'ey pa continua cu e reunionnan tanto publico como comision. Tambe representa Aruba den exterior como vice presidente di pais Aruba.

CAMBIO HISTORICO

Durante e reunion di ayera a haci un resumen di e cantidad di reunionnan pa locual ta trata e aña parlamentario, pero ta logronan grandi cu a haci durante ultimo aña tras di lomba y un logro. Ta pa tal motibo Croes a menciona e palabra historico cu tabata ayera, despues di 27 aña di parlamento, por a mira parlamento na television. Parlamento, reunionnan publico ta wordo transmiti te den hogar di nos conciudadanonan, pa asina nan por husga e trabao di e parlamentarionan, nan representantenan. Trabao hopi importante cu ta wordo desplega. E nivel cu ta wordo desplega den parlamento. E forma di trece argumentonan padilanti. E forma di prepara pa trata leynan den parlamento. Tur esaki ayera den un forma mas transparente, nos comunidad por mira un parlamento cu a conoce un cambio historico pa locual ta trata e modernismo y transparencia den parlamento.



236 ORA DEDICA NA REUNIONNAN PUBLICO

Banda di esey un cantidad di 36 reunion publico cu a wordo yama y trata durante e aña parlamentario 2012/2013, mas di 170 reunion di comision, reunionnan inter parlamentario, reunion di comision di huishoudelijke aangelegenheden, reunion di comision di landsuitgaven. Aki t papiando di un cantidad di 236 ora dedica na reunionnan publico den parlamento. Croes ta kere cu ta logronan importante den un parlamento cu a sa di desaroya su mes den un forma positivo.

RECORD DI AMIENDA

Un otro forma cu mester menciona ta algo importante ta e cantidad record di amienda cu a wordo entrega durante e aña parlamentario 2012/2013, na unda cu pa prome biaha den historia ta haya cu parlamento ta cambia leynan, presenta door di gobierno. e funcion parlamentario, e rol di parlamento como controlado di gobierno finalmente ta hayando su contenido debido y esaki ta danki na tur e trabaonan grandi cu ta wordo desplega door di diferente miembro di parlamento. Un biaha mas cosnan importante, desaroyonan cu a pasa riba nan ayera.

TRABAONAN CU TIN CU WORDO HACI AINDA

Croes a comenta cu naturalmente nan no t'ey ainda caminda cu nan ta desea di ta, pa locual ta trata nivel. Kisas tambe e respet debido cu parlamento mester tin den nos sistema mester wordo brinda y naturalmente e conocemento di nos conciudadanonan riba e trabao parlamentario. Tur esakinan ta riba e caminda corecto.

Tin trabao ainda pa wordo haci y Croes ta sigur ta honra y durante e ultimo 4 añanan aki e por a sirbi como presidente di parlamento di e instituto importante aki.❑

Pa motibo di mal estado di edificio na Cuerpo di Polis

Empleadonan a drenta den accion di protesta di 2 ora ayera mainta

















ORANJESTAD – Dialuna mainta trempan Cuerpo di Polis a lanta den un welga di 2 ora pa e mal contento cu tin cu e edificio di playa. Tin un aña caba cu minister a priminti di bay busca un solucion pa cu e situacion pero te cu awe, esaki no a wordo haci, segun Angelo Davelaar, presidente di sindicato SPA.

NO MAS

Davelaar ta remarca cu esaki no ta un situacion pa traha den dje y empleadonan a dicidi ayera mainta cu no mas, nan no ta sigui sostene e situacion aki, remarcando cu ni un cura di porco t'asina. Segun e Davelaar, e ultimo biaha cu nan a papia cu Alto Comisario y cu minister, nan a wordo bisa cu nan mester sali for di e edificio, cual te cu dia di awe esaki no a sosode. E edificio ta uno 'afgekeurd' y Davelaar ta remarca cu via e medio aki ta claro cu nan ta manda e mensahe cu 'Ta Basta'.

AWA TA BASHA

Tin awa ta basha den e luga cu ta bin for di airco, pero segun Davelaar den pasado esaki tabata awa di WC tambe. "E luga aki ta antihigienico y esaki no ta algo cu nos merece", Davelaar ta bisa.

ACCION POR CONTINUA

E ta sigui bisa cu ayera nan a cuminsa cu 2 ora di protesta, pero si no bin cambio nan ta sigui cu e accion. Unda awe e por bira 4 ora, mañan 6 ora y si ta sigui asina ta pone tur cos plat. Davelaar ta indica cu na Dakota tin espacio, aunke esaki no ta hopi mas grandi, pero e ta un miho situacion. Davelaar ta duna di conoce cu segun su opinion e asunto aki ta pega na Directie Financien, pakico e no sa, pero si e Director di e departamento tin falta di hende, e lo mester busca hende pero nan mester cuminsa, paso si nan no cuminsa, e problema aki ta bay keda.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Gerente General
Maruschka Bernadina Croes

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststaat #22
Tel: 582-7700 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

FDA a aproba proyecto di supervision cu camara

Pa yuda mehora supervision den areanan cu hende y auto ta trafica



Minister di Husticia y Enseñansa Arthur Dowers.

ORANJESTAD – E proyecto di supervision cu camara a wordo presenta ayera door di Minister di Husticia y Enseñansa, Arthur Dowers. Na 2011Minister hunto cu un comision a cuminsa traha riba e proyecto aki. Como cu e ta un proyecto grandi y compleho, cual ta uno cu ta wordo introduci pa prome biaha na Aruba. P'esey Gobierno a dicidi di haci'e den un forma cuidadosamente. Expertonan di exterior a yuda durante e preparacion di e proyecto aki, y p'esey el a tuma hopi tempo. E tipo di proyecto aki a wordo implementa hopi caminda caba rond mundo, y experiencia ta cu na momento di implementa esaki pa loke ta trata sigui ordo publico y siguridad e tin un impacto grandi. Visualmente esey ta loke cu Minister di Husticia kier logra.

APROBA PA FONDO DESAROYO ARUBA

E proyecto a wordo aproba pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA), y ya caba un invitacion a wordo manda pa persona cu ta interesa di participa den esaki. Un siman a wordo duna pe proceso aki y ta spera pa e fin di siman aki tur e companianan cu ta interesa y por cumpli cu e standard minimo cu a wordo stipula den e invitacion, segun Minister. Esunnan cu ta interesa den esaki lo haya dos siman pa cualifica cumpliendo cu tur e exigencianan cu a wordo poni, cual ta exigencianan basico, segun Minister. Algun di e exigencianan tin di haber cu e aspecto, experiencia y dignidad di e compania.

YUDA MEHORA SUPERVISION

Despues di esaki e proyecto aki ta pa yuda Cuerpo Policial na mehora e supervision den e areanan cu hopi hende y auto ta trafica. E proyecto aki lo aumenta e siguridad y contribui na mantene orden publico den e areanan aki, y ta un di e proyectonan mas grandi cu e cadena di husticia lo conoce. E ta un instrumento importante pa yuda preveni crimen y aumenta siguridad na Aruba.

SCREENING ESTRICTO

Segun Minister Dowers, lo tin un screen estricto di e companianan cu mustra interes pa efectua e proyecto y cu e integridad di e compania ta hunga un rol esencial den e escogencia final. E instalacion, servicio y mantencion di e proyecto lo ta den man di e compania cu gana e destaho, pero e implementacion y operacion ta exclusivamente responsabilidad di nos Cuerpo Policial.

CUERPO POLICIAL LO TA RESPONSABEL

Lo implementa informacionnan cu tin balor importante pa Cuerpo Policial, cual compania mester sa con pa trata cu esaki sin divulga. Mester tene cuenta cu e aspecto di privacidad di hende cu ta un parti sumamente importante, y esey ta cosnan cu semper por bira un problema na momento cu implementa cosnan asina aki. Lo tin un screen estricto di e companianan cu mustra interes pa efectua e proyecto y cu e integridad di e compania ta hunga un rol esencial den e escogencia final. E instalacion, servicio y mantencion di e proyecto lo ta den man di e compania cu wordo scogi den e destaho. Implementacion y operacion di e proyecto aki lo ta responsabilidad di Cuerpo Policial.

PROYECTO A COSTA HOPI PLACA

Loke a wordo selecta na e momento aki ta areanan cu lo no tin riesgo, pasobra esaki ta areanan cu hopi hende ta uza. E areanan aki semper lo keda cu un risico pa loke ta trata e ordo publico y siguridad. Si tin caminda cu no tin risico, por concentra na e partinan cu si tin risico. E punto di salida ta cu e proyecto aki ta e curason, y ta costa hopi placa, segun Dowers. E ta spera cu den futuro momento di amplia e proyecto, e cosnan lo ta mucho mas abou. Tambe nan ta spera den futuro tin un comunidad cu ta dispuesto di join in cu e proyecto aki. Minister no tabata kier a divulga cuanto e proyecto aki a costa, pero cu si tin fondo poni un banda pa cu esaki.❏

Comisario Dolfi Richardson

Supervision di siguridad ta bastante delicado

ORANJESTAD – E proyecto aki ta un logro bon pa Cuerpo Policial, y pa e motibo aki Comisario Dolfi Richardson ta felicita comunidad pa e proyecto aki. No ta solamente na Aruba lo implementa e proyecto aki, mirando cu hopi pais rond mundo no por pensa nan bida sin tin un proyecto asina aki manera esun di control cu camara. Aruba ta hopi fortuna di conta cu un proyecto indole aki den futuro cercano.

Alto Comisario ta contento como un ciudadano cu Cuerpo Policial ta haya e proyecto aki pa asina por sigui brinda siguridad y combati criminalidad riba Aruba. Na 2011 Minister a introduci un comision pa sondea e posibilidad pa bin cu un proyecto di tal indole. E proyecto aki a tarda pa motibo cu tabata tin procesonan cu mester a wordo haci cu cautela. E comision cu Minister Dowers a bin cun'e, a conta cu representantenan di KPA, Ministerio Publico y e departamento di siguridad nacional pa traha riba e planificacion di e proyecto. Tambe a consulta un compania Mericano cu experticio extenso riba e tereno di instalacion y maneho di camaranan di siguridad den areanan publico.

SUPERVISION DI SIGURIDAD TA DELICADO

E tema di supervision di siguridad ta uno bastante delicado y p'esey a tuma tempo pa prepara e proyecto aki. E informacion cu ta wordo obteni pa medio di e camaranan ta toca privacidad di hende y ta informacion hopi valioso, p'esey mester tene bon cuenta cu e integridad di personanan envolvi den e proceso, segun Richardson. Un total di mas cu 200 camara wordo instala den diferente districto cu ta conoci pa polis como puntonan problematico di trafico, cu ta areanan problematico y areanan frecuenta pa turistanan y personanan local.

SISTEMA LO TA OPERACIONAL 24/7

E sistema lo ta operacional 24 ora pa dia, 7 dia pa siman y supervision lo tuma luga for di un camber di camara y ta den man di agentenan policial. Richardson a añadi cu ta papiando caba pa den futuro Cuerpo Policial "tap in" den sistemanan existente di partnernan priva pa asina tin supervision na ainda mas punto.



Alto Comisario Dolfi Richardson.

Den districto 1, cu ta Oranjestad, lo tin diferente caminda cu camaranan pa controla e siguridad di tur hende. Algun area cu Alto Comisario a duna como ehempel tabata Rotonde Las Americas, Linear Park, crusada banda di Cirkle K y Post Kantoor, Rotonde di Seroe Blanco, y parada di bus unda cu hopi turista y local ta subi bus. ❏

Aruba ta participa den proyecto di combati traficacion di hende



ORANJESTAD - Ayera a wordo presenta na Minister di Husticia un buki cu e topico di "A Situational Analysis of Aruba's Response to Human Trafficking". Pa por a bin cu e analisis, investigacionnan mester a wordo haci. E analisis a wordo haci door di International Organization for Migration hunto cu Aruba's Anti-Human Trafficking and Smuggling National Coordinator.

Segun Sra. Jeanette Richardson-Baas, esaki ta parti di un programa cu Aruba ta participa den e guera contra traficacion di hende. A presenta e buki ayera unda cu a uza arte pa ilustra e traficacion di hende. Dos pintura a wordo scogi pa uza y esakinan a wordo pinta pa dos hoben di Aruba cu ta Denzel Ellis y Chando Held. Ellis a haci investigacion riba e tema pa asina e por a traha riba su pintura, mientras cu Held a keda busca e miho pintura pa cu ta nifica "E uzo malo di hende sin rason. Cu ta un berguensa di ta humano."

ARUBA TA PARTI DI PROYECTO IOM

Aruba ta parti di e proyecto di IOM, y esaki ta significa cu nos ta haya yudansa for di nan pa por combati e traficacion di hende. Esey ta importante y Sra. Richardson-Baas ta gradici IOM pa nan sosten riba e proyecto aki. No ta solamente e idea y sosten nan ta duna, sino e parti financiero a yuda Aruba's Anti-Human Trafficking and Smuggling National Coordinator haci e investigacion y premia e trabounan di arte.

BUKI TA SIRBI COMO DISCUSION Y GUIA

Pa e investigacion tabata mester di un stakeholder pa comprende miho e forsa di e isla y debilidad den e respondi di traficacion humano. E buki aki ta sirbi como discusion y guia pa accion pa tur esunnan envolvi na Aruba pa bira miho den responde na crimen," segun manager di proyecto di IOM Chissey Mueller.

TRAFICACION DI HENDE TA LAGA CICATRIZ

Aruba hunto cu Antigua y Barbuda, Jamaica, St. Vincent y Grenada, Trinidad y Tobago ta participa den e proyecto aki pa sigui combati e traficacion di hende. E di tres fase lo cuminsa awo y ta termina te cu otro aña. Combatiendo contra traficacion di hende y garando esunnan cu ta comete e actonan aki, por ricibi nan castigo.

Minister di Husticia Arthur Dowers ta contento di por a yuda den e investigacion aki cu a wordo haci na Aruba. E investigacion a wordo haci den e lenguahenan cu ta wordo papia pa asina despues traduci na Ingles pa IOM. Traficacion di hende moderno ta mustra di no ta existi pero en realidad esaki ta sosode y ta laga cicatriznan atras.❏



Minister Sevinger no por kere su oreanan ora e ta tende lider di MEP papia

Gobernantenan anterior a konkel cu contract di huur cu un solo meta nan dilanti



ORANJESTAD -- Minister Sevinger no por caba di comprondecon, e gobernantenan anterior a konkel cu contract di huur cu un solo meta nan dilanti. Un meta masha simpel: pa famia di lider di MEP por sigui cobra placa di pueblo. Durante un conferencia di prensa Minister Sevinger den detaye a bay un biaha mas riba henter e asunto cuestionabel di huurmento di edificio na gobierno dor di famia di Sra. Evelyne Wever-Croes. Un situacion cu ta lantando stof tur caminda.

A KEDA PERPLEX

Minister Sevinger: "Den un debate cu recientemente mi tabatin cu sra. Evelyne Wever-Croes, el a bisa pa tur hende scucha: 'tende, ami no a goberna, ami ta nobo y ta bay haci e cosnan diferente'". Minister Sevinger a keda asombra cu e contesta aki. El a hera perde habla. Ta p'esey mes cu el a reacciona duro riba e ponencia aki. "Señora, abo tabata traha na Croes, Wever & Tchong ora a traha e contractnan aki. Abo tabata sinta patras y tur e cosnan aki a sosode. Imagina bo cu bo ta sinta riba e stoel di gobernante pa bo mes dicidi. Ta con cos ta bay ta e ora?". Sevinger no por kere cu ainda pueblo por tin confiansa den un hende asina. Ta bisa un cos y ta haci otro.

CONSEHO

"Abo a duna conseho den cualkier forma of otro riba e huur nan aki como parti di Croes, Wever & Tchong , anto awor bo kier bin bisa cu bo tin tabatin nada cu haber cu henter e situacion aki. Pero mientrastanto ta papa, ruman, omo y tanta a cobra e huur nan aki".

CORTE DI CASACION

Minister Sevinger a accentua cu e kier a duna e splicacion un biaha mas riba e asunto robes di huurmento di edificio di famia cu gobierno. "Nos ta bay Corte di Casacion. Tambe nos ta bay wak di unda saca placa pa paga e suma astronomico di 2.400.000,000 florin. Un situacion aparte di ta cuestionabel, ta tambe masha tristo. Placa cu por yuda pensionado, muchanan y otronan ta drenta saco di un solo famia. ❏

BON DIA Aruba

Segun Presidente di Parlamento Paul Croes:

Den cualkier funcion pueblo dicidi pe, e lo sirbi e pais



ORANJESTAD - Nos ta para dilanti di porta di un dia electoral. E presidencia di Paul Croes den parlamento lo ta te dia 31 di october, na momento cu e resultadonan di eleccion ta conoci, Croes lo ta considerando kico lo sosode cu e funcion di presidente di parlamento, pero tambe naturalmente cu e mes como candidato politico, kier laga pueblo vocifera su opinion. Tin cu laga pueblo eherce su derecho primeramente pa despues bay over na duna cualkier declaracion den ki funcion e lo ta eherciendo, si ta ehecutivo of si ta den cualkier otro funcion. Pueblo tin cu vocifera esaki prome. Te cu dia 27 di september lo mira e resultado di eleccion. Na momento cu esaki ta conoci, lo bay over na negociacionnan pa e diferente posicionnan cu lo tin disponibel, Croes a splica. Ta premira cu lo tin un continuacion di e gabinete actual den gobernacion, pero ta keda na pueblo dicidi prome pa despues bay over na cualkier declaracion den ki funcion lo sirbi e pais aki, Croes a bisa. "Den cualkier funcion pueblo dicidi cu ta, mi lo sirbi e pais aki cu e mas di 100% di energia cu tin," Croes a bisa.

"E forma cu nos ta mira parlamento ta yega mas cerca den nos sociedad awendia, ta algo positivo, pero tin mo-mentonan menos positivo tambe,"segun Croes. Mescos cu ta trata parlamento di Aruba, ta desaroyonan cu tur rond di mundo ta sosode. "Nos lo sigui boga pa e nivel keda eleva den parlamento. Nos lo sigui boga pa mas contenido den e debate politico. Nos no ta para pa e tipo di politica ey. Den e caso aki, como presidente di parlamento semper nos ta purba di trece e argumentonan padilanti, splica nos comunidad kico ta tur e trabaonan cu tur miembro di parlamento ta haci pa asina nos comunidad conoce parlamento un poco mas di cerca tambe," Croes a conclui ❑

Den asunto di huurmento di edificio di famia di lider di MEP

Minister de Meza ta anuncia cu gobierno ta bay Corte di Casacion

ORANJESTAD -- Gobierno ta haya cu awa a pasa hariña den asunto di huurmento di edificio na gobierno. No solamente famia cercano di lider di MEP a huur edificio cu ta afgekeurd, pero tambe a manipula cu contract pa sigui cobra placa di huur. Minister de Meza ta haya cu cos no por sigui asina.

E ta haya cu e forma con cosnan a bay ta bay en contra di tur loke hende drechi ta kere aden. Ta p'esey cu gobierno a dicidi di bay Corte di Casacion. "E placa cu mester wordo paga na famia di lider di MEP ta perhudica caha di gobierno", Minister de Meza a splica.

DESICION HUES

Aunke cu gobierno ta bay Corte di Casacion, e placa, 2.400.000,00 mester wordo paga e siman aki ainda na ruman y primo di lider di MEP. Minister de Meza a bisa di ta respeta decision di hues den Corte Superior y lo cumpli cu e veredicto. "Nos ta respeta nos sistema hudicial. Pero, e mesun sistema hudicial aki ta duna nos e espacio pa bay mas leu cu e caso aki.

Pa nos, pa e gobierno aki henter e situacion aki ta inaceptabel. Ta inaceptabel con tin hende ta saca clausula for di contractnan pa por sigui cobra huur contra tur regla di etica y moral".

MANIPULACION

Den Corte di Casacion gobierno ta bay duna muestra con a manipula cu contractnan y tambe con a laga e minister responsabel di e tempo ey pafo di henter e 'deal' aki. Otro Ministernan a firma e contract, algo cu no ta cuadra cu e proceduranan existente. "Den nos leynan di Contabilidad nos ta bay haci cambionan pa evita cosnan asina. Si traha un contract mes manera a sosode aki, anto e ora e ta wordo declara invalido. Esun cu haci e cambionan aki sin sigui e procedura nobo, mester responde dilanti Corte".



PUYITO BOU MACUTU

"Nos a drenta un gobernacion na fin di 2009 na unda tabata reina un situacion sumamente dificil cu un finanza publico cu tabata un desaster. Aruba tabata confronta retonan grandi, hopi problema cu mester a wordo atende y awor nos ta mira e puyitonan ta sali na careda for di bou di e macutu. Cu 2.400.000,00 tres mil pensionado por a haya nan reparatie toeslag. Awor nos mester wak di unda ta saca e placa aki".

De Meza a splica cu di un caminda e placa aki mester bin. E pago di 2.400.000,00 ta bay a costo di placa cu mester wordo uza pa proyectonan, sea di infrastructura of di pensioen of otro ayudo pa esunnan cu realmente tin mester. Awor e placa ta bay den saco di hende cu a manipula cu contract. "E hendenan aki no ta sincero ni cu pueblo ni cu pais Aruba", el a remarca. ❑

Pa 25 aña consecutivo

Quota Club ta celebra siman di “Kibra Silencio” pa conscientisa pueblo riba perdida di oido









ORANJESTAD- E siman aki ta e apertura di e siman di kibra silencio organisa pa Quota Club of Aruba. Sra. Ludmilla Arends di Quota Club ta splica mas di esaki.

Cu hopi entusiasmo un biaha mas ta preparando e siman di kibra silencio, yamando un bon bini caluroso na Minister Michelle Hooyboer y tambe Sra. Clarette Refunjol. Sra. Arends, como directora di servicio ta encarga cu organisacion di e evento aki, hunto cu un comite. Pa mas di 25 aña ta wordo organisa pa conscientisa pueblo riba perdida di oido. Unico ayudo lo ta un aparato auditivo, cual no ta bay facil. Tin biaha implanta ta e solucion, pero no ta tur pashent ta bin na remarca pa esaki. Por evita esaki, si cuida y evita zonidonan duro cu ta haci daño na bo oido.

Hobennan fuera di isola nan mes, ta haya problema cu nan estudio y ta expresa nan frustracion door di mal comportacion.

Quota ta preocupa pa hobennan, pero hopi no ta na altura cu zonido duro lo por haci daño na oido. Ta curasha hobennan y comunidad en general pa haci test pa sa con nan oido ta. Tin persona cu ta traha den ambiente cu hopi desordo continuo sin proteccion.

Sra Arends a duna un ehempel, cu durante e Curacao North Sea Jazz Festival durante soundcheck un musico di jazz a perde un banda di oido, momento cu famoso algo a bay robes.

Tambe pa prome biaha na september 2011 4 mucha por a wordo opera na Aruba mes y awo nan por tin miho estudio.

Diasabra lo tin un clausura na SVB San Nicolas. Aki tambe lo celebra e “Dovendag”, cual bon mira ta na final di september. Evaluacion lo wordo duna e siman aki, pa Quota tin un record di con e oido en general ta den nos comunidad.

Testnan cu ta wordo duna gratis e siman aki, ta wordo haci en cooperacion cu SVB, FEPO y Oduber & Kan. Ta pidi pa yama traha un afspraak pa asina no keda afo.

META DI SIMAN DI KIBRA SILENCIO.

E aña aki Ludmila lo ta envolvi den e tarea pa conscientisa e comunidad. Esaki ta e meta mas importante di Quota Club.

Tur aña tin un tema, cuida bo oido. Pa ultimo 25 añanan Quota ta activo riba caminda pa asina trece conscientisacion den comunidad pa cuida nan oido. Carnaval ta cerca y ta haci apelacion na Minister pa conhuntamente cu gobierno wak kico mas por wordo haci pa conscientisa y preveni perdida di oido.

TABOO

Minister Michelle Hooyboer a mustra cu e trabao cu Quota ta desplega ta hopi importante conscientisa e pueblo riba perdida di oido. E mensahe ta importante, pa evita problemanan di oido. Tin un siman dedica na kibra silencio, tin dos aspecto: e aspecto di silencio di oido, y tambe e tema pa habri combersacion tocante perdida di oido. Perdida di oido ainda ta taboo na Aruba y esaki ta pone cu nan no kier admiti cu kisas ta momento pa haci test. Minister asina oficialmente ta habri e siman di kibra silencio.❏

BON DIA Aruba
TIRA BO SUSHI DEN BARI, TENE ARUBA LIMPI...

Rudy Davelaar di Aruba Marine Park Foundation:

Hopi hende no ta compronde e impacto cu e epidemia di Lionfish ta causa na bida marino

ORANJESTAD – Lionfish (Pterois antennata), ta un epidemia y hopi hende no ta compronde e impacto cu e tin riba nos medio ambiente. Segun presidente di Aruba Marine Park Foundation, Sr. Rudy Davelaar, mescos cu riba tera tin e problematica di boa, lama tambe tin su problema cu ta e Lionfish. Tin cu bay mas den detaye kico e especie aki ta nifica.

LIONFISH PANOORD DI ARUBA

Aruba Marine Park Foundation ta traha hunto cu varios boluntario, tanto hendenan local como bishitantenan cu ta sambuya y ta purba di controla den varios area e poblacion di Lionfish door di captura esakinan y pone nan riba menu pa come. Recientemente, door cu e biento tabata bolter asina tanto, e parti noord di Aruba tabata basta trankil y a haya chens pa sambuya patras di e area di Tierra del Sol, bay mas oost. E problema tabata cu coriente tabata hopi duro pero a bin nota si cu tabata tin un abundancia di Lionfish parti noord di Aruba den e area cu nan a sambuya. Si mira e comparacion for di Arashi te cu Isla di Oro of te cu Valero, tin varios centro di buceo, cu ta controla e parti west y zuid di Aruba. Segun Davelaar tin hopi cifra y dato tocante di esaki. Sinembargo e parti noord di Aruba, pa motibo cu eynan no tin hopi actividad di buceo, e Lionfish ta haya hopi chens pa produci eynan.

20 PA 30 MIL WEBO CADA 5 DIA

Davelaar a splica cu riba tera por ehempel boa ta afecta varios di nos tiponan di parha. E ta afecta lagadishi, yuwana y diferente tipo di bestia cu nos tin den nos medio ambiente riba tera. Pero bao di awa, e problematica ta mucho mas grandi, pasobra Lionfish ta reproduci cada 5 dia, 20 pa 30 mil webo. Den un aña un embra por produci mas of menos 2 miyon webo. Esaki si bisa djis un porcentahe di dje so a sali for di webo y bira adulto. Ta papiando aki di 20 pico mil Lionfish cu cada embra so lo por logra cu ta yega adulto. Esey ta si coy un porcentahe masha abao mes. E unico cos cu Aruba Marine Park Foundation ta haci pa preveni e expansion di e poblacion di Lionfish ta door di gara nan mas tanto posibel y door di gara nan bo ta preveni cu nan ta plama of ta reproduci y cu nan ta haci mas daño na e medio ambiente marino door di come e piscanan riba rif.



Lionfish ainda cu pisca den su boca. Foto cortesia Erin Cziraki.



Lionfish riba menu den forma di sushi.

COMPETENCIA

Prome competencia di Aruba Marine Park Foundation a tuma luga dia 30 di april cu a tuma luga na Centro di Pesca Hadicurari. Riba e dia ey so mas di 800 a wordo entrega. E siguiente competencia lo tuma luga dia 27 di october y lo tuma luga riba De Palm Island. E fundacion ta trahando cu De Palm Tours riba e evento aki. Pronto lo bay publica mas riba e evento aki. Full e actividad lo bay keda concentra riba e rif.

KICO TA LIONFISH

E Lionfish, eroneamente yama Pisca Scorpion, ta un pisca di e famia Scorpaenidae. Su habitat natural original ta e lagun y rifnan di Ocean Indico tropical y Pacifico occidental. Nan ta descansa durante dia y ta jaag riba cabaron y cangreu durante anochi. E ta crece un maximo di 20 centimeter.

Su pica ta venenoso: e radionan di su fin di lomba, dos di e radionan di e fin na barica y dos di e fin anal ta ekipa cu klier nan venenoso. E picanan aki por provoca herida doloroso na buceadonan, mientras cu e veneno cu e ta saca por causa paralisa funcion di pulmon humano, problema di circulacion di sanger y keintura. E sintomanan generalmente ta disparce despues di un of dos dia.

E especie aki ta solitario y hopi probabel por hay'e den fondo di lama, caminda nan ta landa lentamente y ta hinca su presa den un skina cu su fin.

E especie aki a haci su aparicion na Aruba no mucho tempo pasa, pero pa e tempo cu el a manifesta su mes den awanan teritorial di Aruba, el a haci basta efecto riba nos fauna marino. ❑

EXCELENCIA
TAKE AWAY
Ta busca
1 PIZZA MAKER
Contact persoon: Cesar
Pa solicita por yama di dialuna pa diabierna
entre 9am - 3pm
Tel: 560-4063

Prome cu solicita of yama, mester pasa registra na DPL Seroe Blanco #4, cu un cedula of papel di Afl. 5,- di Registro Civil entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna.

FEMINI'S NAIL,
HAIR & SPA
Ta busca
1 MANICURIST/STER
1 STYLIST/STER
Contact persoon: Margarita Familia F.
Adres: Avenida Alo Tromp #2
Tel: 582-7817 / 565-6593

Prome cu solicita of yama, mester pasa registra na DPL Seroe Blanco #4, cu un cedula of papel di Afl. 5,- di Registro Civil entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna.

CLASIFICADO
SERVICIO
Bo tin ser keri na cas?
y bo mester un hende pa
cushina pa nan?
Yama 741-5021
pa mas informacion
200792

Caso di kapmento cu machete a wordo posponi

ORANJESTAD -- E caso penal contra e sospechoso Julio Maduro a bolbe wordo posponi. Un di e acusacionnan contra Maduro ta cu e lo a kap e homber Thomas cu un machete na su cabes. Esaki ta wordo considera intento di mata. E incidente aki lo mester a tuma luga na Februari 2011. Ademas tin otro acusacionnan di violencia publico cometi na April 2011.

CITACION TRAHA ROBEZ

Ta asina cu solamente abogadonan mr. Mohammed y mr. Carlo a presenta. El a bisa cu su cliente, Maduro ta encarcela na KIA pero no kier a presenta den Corte. Parce cu e sospechoso tin hopi preocupacion pa cu e casonan aki. Hues remarca cu e documentonan di un di e casonan di Maduro no t'ey. Fiscal a relaciona cu e documentonan t'ey. Hues a bisa tambe cu esey no ta tur cos. E caso a wordo posponi anterior pero tin un citacion completamente nobo traha contra Maduro pa un di e casonan cu acusacionnan completamente nobo cu no tin conocemento di dje.

Fiscal a splica Hues cu en berdad mester a haci cambionan den citacionnan pasobra lo tin casonan cu Maduro lo a haci cu un otro sospechoso W. Hues a bisa cu e ora ey no por trata e caso toch pasobra ta acusacionnan nobo. Hues ta considera cu aki ta trata di un eror haci di parti di Ministerio Publico pa cu e acusacion y ta instrui Ministerio Publico pa haci un citacion nobo cu e acusacionnan corecto.

Esey a trece cun'e cu e caso penal den su totalidad contra Maduro ta wordo posponi. Hues a bisa cu e no ta bay fiha un fecha for di awor. El a pospone e caso pa tempo indefini. Di e forma aki ta duna Ministerio Publico e espacio necesario pa traha e citacion di nobo cu e acusacionnan manera mester ta y alabes lo por percura pa e otro sospechoso, esta e sospechoso W., tambe lo por presenta pa dia di tratamento di e caso.

Pa loke ta e caso di kapmento cu machete, durante tratamento di e caso contra Thomas a bay amplio riba esaki y por a compronde cu Thomas lo a hinca Maduro prome cu un cuchiu na su brasa y esey a pone cu Maduro a pasa man pa un machete y a core tras di Thomas. Prome cu Thomas a haya chens di bula un cura, Maduro a zwaai e machete y esaki a alcansa Thomas na cabes. Door di esey, Maduro ta wordo acusa di intento di mata. Aunke cu e victima Thomas a sufri un kap na banda di su cabes, den bista di Ministerio Publico, e sospechoso Maduro a tuma chens cu por tabatin consecuencianan mas severo.

Ta dia di tratamento di e caso contra Maduro, lo bay mira con Ministerio Publico lo reacciona riba Maduro pa loke a sosode.

Den e caso contra Thomas, Hues a rechasa e ponencia di defensa propio. Den e caso contra Maduro no por bisa nada ainda ya cu e caso no a wordo trata y no por bay specula.❑

6 luna di prizon pa atracado gara den camber ta ataca doño di cas

ORANJESTAD – E sospechoso Eugene Quijada a presenta den Corte pa duna cuenta pa e delito cu el a haci. Por a nota cu e tabata cu piannan y mannan na boei. Fiscal a acusa Quijada di atraco cu violencia riba 21 Mei 2013. Fiscal a bisa cu e violencia ta consisti cu Quijada lo a dal e doño di cas den su cas y mar'e cu tape.

E victima di atraco, K., a presenta den Corte. E homber K. a bisa Hues cu nan tabata bisti cu pechi y bril di solo den cas. Nan a choca y lucha cun'e. Segun K., nan tabata dos. El a expresa cu por ta e sospechoso no kier papia pero mester saca esey for di dje. Hues a bisa K. cu e intencion den Corte ta cu e mester menciona un suma como demanda di daño. K. a bisa cu e no tin un suma pensa y no ta haci demanda.

ATRACO CU VIOLENCIA

Hues a mustra cu for di e proces-verbaal di Recherche por lesa cu e victima K. a haci denuncia di atraco cu violencia riba 21 Mei 2013. Mas o menos 9'or di anochi, V. tabata den camber y diripiente el a sinti cu nan tabata purba choke y a sinti un sla duro na cara. E dos personanan tabatin cara tapa cu pechi baseball y bril di solo. Nan tabatin handschoen geel. Esun largo tabata dal'e y K. tabata grita pa ayudo.

Segun K., el a scucha e largo bisa esun cortico pa tape. Un rato despues K. su yiu Alvin a bin den camber y a yuda su tata. Den e luchamento, esun chikito a bula for di bentana y core bay. Nan a gara e largo y a yama Polis. Ora a kita T-shirt for di su cara, a ripara cu ta Quijada cu ta biba ey banda mes. Segun Quijada nan a haci'e pasobra K. su yiu debe un persona placa. Segun K., te asina leu cu e sa, su yiu no debe ningun hende. Por a compronde cu tabatin un otro hende ta vigila pafo. Hues a mustra Quijada potret, con el a kap e victima K. su wowo door di dal'e.

Hues a mustra cu Quijada a declara na Recherche cu e tabata cu vacacion y na cas di su mama y un persona a ofrece 1000 florin pa bay cu un otro persona na cas di un persona pa papia di placa cu e lo debe e tal Rafa. Segun Quijada, el a bay cu un tal Niño den e cas y Niño a bay den e camber y a bringa cu K. Segun Quijada ta Niño a dal K. y ora e yiu homber di K. a drenta e camber, Niño a huy. A papia cu yiu di K. kende a bisa cu e ta core un auto geel pero e no debe ningun hende placa.

Hues a puntra Quijada pakico a haci esaki. Quijada a bisa Hues cu e no sa kico tabata e problema cu nan tabatin cu e mucha homber. Nan a bis'e cu tin problema cu e mucha homber. El a bisa Hues cu el a wordo paga pa bay cobra pero no sa cuanto placa y kico tabata e problema. Segun Quijada, Nino a drenta bay den camber di biaha. Nino, segun Quijada, lo mester conoce e cas. El a desmenti di a dal e homber K. El a bisa cu e tabatin e duct tape den su man. El a bisa Hues cu e intencion tabata pa uza e duct tape riba e yiu di K. Hues a bisa cu Eugene a declara na Recherche cu el a tape man y boca di K. Hues a mustra cu segun e declaracion di e victima K, ta Quijada a dal'e y ta Quijada a bisa esun mas chikito pa tape e persona. Quijada ta para riba cu ta Niño a dal K. y no e.

Hues a mustra cu Quijada tin carchi castigo. Na 2010 el a wordo condena pa a kita hende di su libertad, menasa cu morto y maltrato. El a haya 15 luna di prizon.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba intento di forsa hende pa duna algo. Na opinion di Fiscal, e sospechoso mes a bisa cu el a wordo ofreci 1000 florin pa bay cu un tal Niño pa cobra un persona cu debe placa. Segun Fiscal, Quijada ta bisa cu ta Niño a dal e sospechoso y a purba tape su boca y mannan. Pero segun e victima K., ta Quijada a dal'e. Fiscal ta haya cu tabata planea caba cu lo bay tape hende na stoel pa forsa pa paga placa cu e debe. Mester a tene cuenta cu violencia lo por tuma luga.

Esey ta trece cun'e cu a tuma riesgo cu lo por bay uza violencia. Tur cos tabata planea pa haya placa for di e yiu. Esaki ta un caso serio. Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu na 2010, Quijada a wordo condena pa un caso serio. Apenas el a bin bek di Hulanda, e ta bay haci un delito serio asina. Fiscal a remarca cu ora hende debe otro, tin hopi manera pa por regla esaki. Por bay Corte pa obliga e persona pa paga. Fiscal ta haya cu ta hopi cobarde pa bay na cas di hende anochi y ta ataca persona drumi. Afortunadamente e victima a resisti y a wordo yuda pa su yiu. Fiscal a bisa cu un hende mester por sinti'e sigur den su cas. Esaki ta causa sentimento di insiguridad den comunidad. El a exigi 10 luna di prizon.

DEFENSA

Abogado mr. Duijneveld ta haya cu loke a sosode no mester a sosode. E caso anterior tabata un asunto di relacion cu Quijada su ex amiga. E abogado a bisa Hues cu den e caso aki, Quijada tabata asina bobo di bolbe cay den circulo di amigonan malo. E tin problema serio di oido. Na Hulanda tabata buscando un proceso pa e por wordo integra den sector laboral. P'esey el a bin Aruba pa mira su yiunan y a topa un amigo y en bes di bisa no, el a acepta. Abogado a splica cu Quijada ta un MMA fighter pero no a haci nada y a keda pa e wordo gara. Si e kier a bay e lo por a bringa facilmente. Segun e abogado, no ta asina cu el a wordo gara. Mr. Duijneveld a remarca cu ta logico cu e yiu ta bisa cu e no debe nada. Na Aruba e famia ta conoci y tin indicacion serio cu aki ta trata asunto di droga y lo ta placa di droga. E abogado a bisa Hues cu ainda Quijada por sigui su programa na Hulanda. El a pidi Hues pa no sigui exigencia di Fiscal y pa duna Quijada un castigo combina pa asina e por bay Hulanda cerca su amiga.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya Quijada culpabel y a bisa cu e no ta compronde loke a sosode aki. E ta haya Quijada complice di loke a sosode. Hues a tene cuenta cu e sentencia anterior. Tambe el a cuenta cu circunstancianan personal y cu mester impone castigo di prizon y no combina. Hues a condena Quijada na 6 luna di prizon, kitando e tempo cu e ta cera na KIA.❑



Interupcion di DATA pa tur cellular pa 30 minuut diaranson den oranan di marduga

SETAR ta informa cu debi na trabounan riba e red di 2G, 3G y 4G **lo** tin interupcion di servicio di DATA durante 30 **minuut** pa tur clientenan di telefonnan celular Postpaid,Prepaid y PostPaid Hybrid:

Diaranson 11 di September 2013
entre 1'or y 3'or di marduga.

Pueblo Hulandes no ta kere mas den Mark Rutte





DEN HAAG -- Mas di 55% di es nan cu Maurice de Hond a entrevista no ta kere cu Mark Rutte ta un prome minister adecua pa Hulanda. Algo mas cu 20% si ta kere esey, un resultado negativo pa e prome minister Hulandes.
Un punto positivo ta cu 77% ta considera Rutte un persona cu ta papia bon. Di otro banda, 66% ta haya cu e ta cambia di opinion hopi. Mas cu mita ta considera Rutte un persona cu no ta biba segun principionan di un partido liberal, principionan di partido VVD.

Por lo demas e dos partidonan cu ta forma e coalicion actual na Hulanda VVD y PvdA(partij van de arbeid) a sigui perde sosten.
Di acuerdo cu e encuesta VVD a baha di 41 asiento te na 19, un perdida di 22 asiento, mientras cu PvdA a cay di 38 pa 11 asiento, perdiendo pues 27 asiento.
E dos partidonan aki tabatin despues di eleccion no menos cu 79 asiento, un perdida di asiento pues bastante espantoso.
Awor aki nan tin 30 asiento, Kier men hunto nan a perde 49 asiento. E cos aki ta un berdadero masacre politico hamas bisto den politica na Hulanda, Maurice de Hond a conclui.

Maurice de Hond ta tene su encuesta bou di 2500 hende, hendenan cu e ta saca den forma arbitrario for di 40 mil hende cu den pasado a yega di meld pa e encuesta. De Hond ta e lider di mercado den encuesta politico na Hulanda.
Maurice ta conoci tambe pa su encuesta durante campaña politico pa eleccion y e tin custumber di duna pronostico di e resultado, hopi biaha den forma cu e ta score.
E dianan cu e encuesta ta tuma luga ta diabierna y diasabra. Diadomingo De Hond ta publica e resultado.❑

Interes ta enorme:

Mas di 300 mil hende a busca Droomboek na Hulanda



DEN HAAG - Mas di 300 mil ehemplar di e buki special pa instalacion di prins Willem Alexander como Rey di Hulanda a busca un ehemplar di e “Droomboek”. E buki a wordo baha for di Internet mas cu 20 mil biaha.
Rey Willem Alexander a ricibi e prome ehemplar diabierna ultimo di e buki “Droomboek” na Paleis Het Loo na Apeldoorn. E a ricibi e prome ehemplar for di man di Hans Wijers, presidente di Nacional Comite Inhuldiging.

Entrega di e buki, a sosode den presencia di Reina Maxima y centenares di hende cu a skirbi un soño den e buki. Corsou tambe tabatin e oportunidad di participa na skirbimento di soño pa e buki aki. E comite a pidi tur hende pa duna nan contribucion na honor di e rey nobo.
E buki ta contene soñonan cu ta positivo den forma di deseo, poema, pintura y cuadro. Tabatin mas cu 6500 hende cu a manda nan contribucion y un hurado a scoge 300 afo. E hurado tabata consisti di 16 Hulandes conoci y popular, cu a scoge e contribucion di mas inspiracion, comprendibel y sorprendente for di nan.

E hurado tabata consisti di entre otro André van Duin, Albert Verlinde y Wendy van Dijk, e ultimo aki conoci pa su programa algun aña pasa Ushi & Dushi cu a bira hopi popular.
Rey Willem Alexander a bisa cu el a keda bou di impresion di e buki. El a bisa cu e ta spera cu tur hende lo ser inspira pa e soñonan.
E version digital di e buki ta obtenibel na www.mijndroomvooronsland.nl y tambe por haya un ehemplar na librerianan. Ainda no ta masha cla si mester imprimi e buki di nobo. ❑



Prome cu minister Navarro bay e mester pasa basora ey bou

WILLEMSTAD - Mi tin un recomendacion pa minister Navarro prome cu e baha, e mester pasa basora eybou. Di otro forma mi mes lo haci, prome cu mi baha, prome minister Ivar Asjes a anuncia diasabra anochi na sede di Pueblo Soberano.

Manera por a spera, e loke a causa consternacion diasabra mainta tabata tema central di e encuentro di e partido. A haya Luigi Lorenzo Florentina, alias "Preto" morto den su cel na e compleho di cel di polis na Barber.

Aunke e investigacion lo mester determina esey cu exactitud tur cos ta indica, cu "Preto" a comete suicidio den su cel.
Morto di e sospechoso envolvi den e caso di asesinato di Helmin Wiels a ocasiona basta critica den seno di e partido.



Presidente di Pueblo Soberano Eduard Joseph a haci un yamamento na miembronan di partido pa acudi awe mainta na Wilhelminaplein, pa mustra malcontento di e partido cu e forma cu husticia a bin ta atende cu e caso di asesinato dje lider soberano.
Nos a duna husticia tur chens pa atende e caso aki den tur trankilidad. Pero loke a pasa diabierna pa diasabra ta inaceptabel.

Nos ta kere cu a yega tempo pa cabesnan cuminsa cay pa loke a sosode Joseph a declara.
Ivar Asjes a mustra cu e prome cos cu el a haci despues di a tuma nota di loke a pasa, ta convoca un reunion urgente di conseho di minister, hunto cu e instancianan concerni pa tende kico a pasa.

Asjes a bisa, cu ta un pregunta clave e tabatin pa tur e instancianan, esta si nan ta kere cu loke a pasa ta aumenta e confiansa cu comunidad tin den nan.

Despues di a tende di minister Nelson Navarro cu e ta pone su cartera na disposicion di partido y parlamento prome minister Asjes tabatin su pensamento fiho riba esaki.

Mi a bisa cu si ami a haya mi den un situacion asina, anto mi tuma mi retiro of pone mi posesion na disposicion, tin un cos cu ami lo haci prome ta un basora lo mi pasa eybou. Anto tur e cabesnan eybou ta bay cas. Ta despues di esey, ami ta bay cas, Asjes a bisa cu determinacion.

El a splica, cu pa evita mal comprondemento, cu eybou e kier men tur es nan cu ta cay den e herarkia bou di minister. El a sigui bisa cu eybou, cos no por keda manera nada a pasa.
Status quo ta inaceptabel.

Es nan cu ta kere cu e situacion aki ta keda manera e ta, sorry, no. Es nan cu ta carga responsabilidad eybou, mescos cu den sector priva lo haya un carta cu ta bisa cu dispensa, por ta no ta bo falta directamente, pero bo tin un responsabilidad ta carga, anto bo tin cu bay, segun e dirigente di partido.

Asjes a bisa, cu e no ta defende ni un hende, pero cu ta mucho facil den e pais aki pa bisa cu e minister tin cu bay.
Ami ta bisa, eybou tin cu bay. Palabra ta na pueblo di Corsou", di acuerdo cu prome minister Ivar Asjes.❑

Caso den corte contra seguro basico un berguensa pa democracia parlamentario 2012-2013



WILLEMSTAD - Echo cu mester bay corte pa cumpli cu husticia den lei di seguro basico pa pensionadonan ta un berguensa pa democracia parlamentario segun parlamentario independiente Omayra Leeflang.

Parlamentarionan ta hura pa defende bienestar di pueblo. Esey kiermen cu ora tin consehonan cu ta mustra cu un decision of un lei ta contra nos constitucion, inhusto of ta discrimina gruponan den nos comunidad, parlamentarionan mester vota contra e decision y contra e lei.
Pero for di algun luna pasa mi a mira cu nos democracia parlamentario ta traha pa e tres P-nan Placa, Poder y Puesto.
Interes di pueblo no ta conta. E coalicion cu ta na poder ta vota pa mantene poder y puesto a todo Costa y sirbi interes di financiadonan di partido. P'esei como Parlamentario mi a tuma e decision pa forma un grupo di trabou Husticia Pensionado (HP) pa busca husticia den corte. Den corte ta husticia ta conta. Den corte poder,placa y puesto no ta conta.
For di 2 di september minister Whiteman tin un conseho cu ta mustra cu e lei di seguro basico ta viola nos Areglo di Estado y varios tratado internacional. Pero e ta nenga di haci e cambionan necesario. E terkedad di e minister y gobierno ta debi cu e coalicion di PS.PAIS,PNP y Sulbaran ta sostene a todo costo. E mesun democracia di PPP= Placa, Poder y Puesto nos a mira tambe den e Parlamento di 2010-2012 caminda aunke di mal maneho den companianan di gobierno cu ta pone nos pais perde miyones, un mayoria e keda sostene e gobierno di MFK,PS i MAN. Ta un berguensa cu un fundacion di ciudadanonan Fundacion Accion Civil, mester a lanta pa pidi OM pa haci un investigacion na compania di gobierno. Esaki ta un berguensa pa parlamentarionan cu a hura pa defende bienestar di Corsou.
Aña Parlamentario 2013 no tin solamente un mancha manera presidente di parlamento ta bisa, pero e tin varios mancha caminda parlamento a aproba leinan cu ta discrimina pensionado y ta nenga pa haci cambio aunke di tur conseho. Tempo pa cambia e democracia di PPP pa un democracia di Husticia Social caminda tin (IDI) Igualdad, dignidad, Integridad.
Tanten cu esey no t'ey nos mester bay corte pa busca husticia contra gobierno y parlamento. Un berguensa.❑

Retourticket • Laagste prijs! • ArkeFly • Retourticket •
Laagste prijs!
Vliegticket retour
Aruba - Amsterdam v.a. AWG 1270,-
Boek nu uw retourticket en ontvang een strandbal cadeau!
→ Ga naar het ArkeFly Sales Office
Vanafprijs p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstoftoeslagen, excl. andere toeslagen. Boeken van 30 aug. t/m 29 sept. 2013. Reizen tussen 1 sept. 2013 en 31 maart 2014. Onder voorbehoud van wijzigingen en beschikbaarheid. Vraag naar de voorwaarden.
Zo wil ik het... ArkeFly

FAVI
"FAVI FUNDACION CU VISION"

BON DIA Aruba



Durante conferencia "Women for Women Supporting Women in Politics"

MOËT & CHANDON, ta lansa nan champagne nobo y luhoso, Moët Ice Impérial

ORANJESTAD -- Diabierna dia 13 di September 5:00 p.m. na Renaissance Convention Centre e sponsor principal di e evento "Women for Women Supporting Women in Politics", MOËT & CHANDON, lo lansa nan champagne nobo y luhoso esta Moët Ice Impérial durante e break. E champagne aki ta e prome champagne den mundo cu a wordo crea pa disfruta cu ijs den dia durante eventonan exclusivo. Tur hende muhe cu ta pone nan businesscard disponible pa e rifa ta haya chens pa gana un boter di e champagne glamoroso aki.

32 HENDE MUHE

Pa prome biaha un evento den historia cu ta facilita tur 32 hende muhe riba listanan politico pa haya oportunidad pa informa y concientisa comunidad femenino pa haci uso optimal di nan poder di voto y tambe pa enfoca riba topiconan di interes pa hende muhe na Aruba.

ORADOR PRINCIPAL

Sra. Emily de Jongh-Elhage, Prome Minister di Antillas di 2006 pa 2010, tin e bunita tarea pa habri e evento y lo ta e orador principal durante e evento. Tambe Emily tin e honor di haci e prome toast cu e Moët Ice Impérial. A pidi sra. de Jongh-Elhage pa comparti cu e publico con e como hende muhe a experencia di ta den un posicion di liderasgo, den e caso aki e posicion mas halto den un pais.

MODERADORNAN

Como moderadornan Women in Business a organisa pa Esther Pezij-Broeksema di Aruba Learning y Davina Mansur di Spigt Dutch Caribbean ta presenta e evento unico aki.

E welcome drink ta wordo proporciona door di Vitral Reserva by Maipo, lo bai tin VIP Goody bags cu ta gesponsord door di Revlon® y e Goody bags pa tur huesped pa cortesia di AVON (A Company For Women). E dress code pa e bunita anochi aki ta White, Black & Gold.

Women for Women, Supporting Women in Politics | Renaissance Convention Center | Diabierna 13 September 2013 | 5:00 p.m.-8:00 p.m. | Entrada ta afl 75.- | Tickets available at: www.womeninbusinessaruba.comor call: 7492202| Dress code: White, Black & Gold

Pa mas informacion por tuma contact cu organisador Joyce Bartels- Daal joycebartelsdaal@gmail.com of jama: 5935503 ❑



Un gran lider mester ta tambe un gran orador

ORANJESTAD -- Cu Yamanota Toastmasters Club bo por logra bo meta di bira e gran lider y orador cu bo kier ta. E mision di Yamanota Toastmasters Club ta pa facilita un ambiente di desaroyo y apoyo mutuo, caminda cada individuo tin e oportunidad pa desaroya su habilidad di comunicacion y liderazgo, cu na su turno lo fomenta confianza y crecemento personal. Como miembro di Yamanota Toastmasters Club lo bo ricibi e beneficionan aki, pa asina expresa bo mes cu mas confianza den cualkier situacion. Sea bo ta un profesional, studiante, un mayor of un pensionado, Yamanota Toastmasters Club ta e manera mas eficiente, agradabel y economico pa mehora bo habilidad di comunicacion. Bo lo bira mas persuasion y sentido mas sigur ora di duna presentacion nan y tambe den intercambionan uno uno.

Algun Toastmasters internacionalmente famoso y exitoso ta Donald Lennox, ex-presidente di Xerox Corporacion, James Lovell, astronaut Americano di Apollo 13, Tim Allen, actor y comediante, Peter Coors, fundado di e compania di Coors Brewing Company y un Toastmasters local hopi conoci tawata Betico Croes q.e.p.d., politico y estadista.





Bo ta interesa den mehora bo habilidad di comunicacion y liderazgo Yamanota Toastmasters Club ta organisa un interesante anochi informativo di 7 'or pa 9 'or riba Diaranson, 11 di September 2013, na e Collegezaal di Colegio EPI, Seroe Blanco z/n. E invitacion cordial ta wordo extende na tur persona cu ta desea di conoce e potencial y oportunidadnan cu Toastmasters ta brinda na tur su miembronan t'ey presente. Tambe, bo ta mas cu bonbini pa bin experencia nos siguiente reunion educativo Diasabra awo, 14 di September 2013, di 9.30 pa 11.00 di mainta, cu lo tuma luga den edificio di Brandweer Aruba situa na Tanki Flip, lokaal 37.

Pa confirma bo presencia na e evento di 11 of 14 di September y pa mas informacion tocante di Yamanota Toastmasters Club email sra. Jonella van der Ree na vpm-2532147@toastmastersclubs.org of yama 6623852. Tambe por bishita nos na via facebook.com/YamanotaToastmastersClub y nos website http://yamanota.toastmastersclubs.org. ❑

Treciendo e ambiente di futbol mas cerca

Coca-Cola ta regala bo e chens pa saca potret cu e trofeo mundial di FIFA 2014

ORANJESTAD-- FIFA World Cup ta un di e eventonan deportivo mas prestigioso di mundo y Coca-Cola como un di patrocinadonan principal di e evento aki, tin diferente promocion prepara pa abo tambe por gana ticket y bay presencia e weganan na Brazil. Como un di e prome actividadnan cu Coca-Cola tin pa tur e fiel fanaticonan di Copa Mundial FIFA, ta di gana e oportunidad pa saca potret cu e trofeo di Copa Mundial 2014, cu lo ta na Aruba dia 2 di november 2014.

E trofeo di Copa di Mundo ta uno di oro 18 karaat y ta representa dos figura humano wantando nos mundo y ta entrega na e feliz ganadonan di e Copa Mundial di Mundo di Futbol 2014.

Pa participa ta masha facil. Na momento cu bo cumpra sea 6 bleki di Coca-Cola of 4 boter di 20onz of 2 boter di 2 liter di Coca-Cola, entrega bo recibo di compra na Tropical Bottling Company na Balashi of na e Carry Out situa na L.G.Smith Blvd y cada 2 siman, lo anuncia e feliz ganadonan.









Pero tambe tin chens pa gana bo ticket pa saca potret cu e trofeo, ya cu tin un team oficial di Coca-Cola cu lo ta bishitando e supermercadonan, cuminsando for di 7 di september y lo termina dia 26 di october 2013. Lo tin 4 diferente manera cu bo por gana; reto di baila Samba, unda bo ta demostra bo movecionnan di Samba, score y gana den e gol di Coca-Cola, habilidad di futbol unda bo ta completa e movecionnan di futbol y por ultimo recicla bo Coca-Cola. Y sea atento, ya cu tin Happy Hour, unda cu bo por gana door di dje cumpra bo bebida preferi di Coca-Cola.

Durante e dianan di bishita na e supermercadonan, e orario cu e team di Coca-Cola lo ta presente di 12:00 pa 4:00pm. E schedule ta lo siguiente: Ling & Sons riba 7 di september 2013 - Food Center na San Nicolas riba 14 di september 2013 - Cheng's na Bubali riba 21 di september 2013 – Macro na San Nicolas riba28 di september 2013 – Superfood na Bubali r iba 5 di october 2013 – Mu ndo na Noord riba 12 di october 2013 -Winter Garden na Pos Chikito riba 19 di october 2013 y na Sing Fung na Oranjestad dia 26 di october 2013.



Esaki sigur ta un chens cu bo no kier perde, como fiel fanatico di e deporte mas gusta mundialmente y Coca-Cola tin e gran honor di haci bo soño realidad, unda bo por gana ticket pa saca potret cu e gran Copa di Mundo. Asina aki Coca-Cola lo bin cu diferente actividad pa trece nos hendenan hunto y demostra cu Coca-Cola ta di y pa tur hende, mescos cu futbol.❑

Ministerio di Turismo
Transporte y Labor

ARUBA

CUMPLIENDO
CU NOS COMPROMISO



EROLD DE HASETH, TAXISTA: TURISMO TA POSITIVO MIRANDO TUR E CAMBIONAN CU ARUBA TA HACIENDO, E CAMBIONAN PLANEA Y E CAMBIONAN EXISTENTE...

JOSSY LACLE, PRESIDENTE HUNTA DI SUPERVISION DI ATA: DEN ATA SG TA POSEE E POSIBLIDAD DI HAYA E FONDONAN NECESARIO Y NAN TA WORDO GASTA MAS EFICIENTE POSIBEL



One happy island

Wesley Gibbings, presidente di "Association of Caribbean Media Workers" tabata e orador invita

Aruba Bank a tene "Breakfast Event" pa celebra "Dia di Prensa"

ORANJESTAD - Den cuadro di celebracion di "Dia di Prensa", Aruba Bank a organisa diasabra ultimo un "breakfast event" pa asina ofrece na e miembronan di prensa invita un lectura interesante cu e topico "The Impact of Social Media & New Media on Traditional Mainstream Media". Pa esaki Aruba Bank tabatin como orador invita e experto Wesley Gibbings, Presidente di "Association of Caribbean Media Workers".











WESLEY GIBBINGS PROFESIONAL DEN PERIODISMO

Wesley Gibbings ta un profesional den periodismo, ademas un media trainer y un consultant den e area di comunicacion cu mas di 30 aña di experiencia na su pais natal Trinidad & Tobago, como na nivel regional y internacional.

Durante su trayectorio el a pone enfasis riba temanan varia manera aplicacionnan nobo den sala di redaccion, integracion di e mercado Caribense riba temanan di comunicacion, labor y medio ambiente, defensa di e libertad di prensa, media training, entre otro.



Banda di esaki Wesley Gibbings ta conoci tambe como un escritor, productor, editor y reportero freelance realisando trabaonan di renombre pa ILO Caribbean Ministerial Meeting na Trinidad & Tobago, Brazil y Chile. Tambe e ta fungi como consultant den educacion publico na Dominica, Cuba y Fiji. El a traha tambe como coresponsal pa Inter Press Service, Prensa Latina, CARICOM, Miami Herald y hopi mas.

ANALISA DESAROYONAN CU MEDIONAN DI COMUNICACION

Wesley Gibbings a tene un lectura masha interesante durante cual el a analisa tur e desaroyonan cu medionan di comunicacion a conoce te cu awor cu social media. Ademas di esaki el a comparti estadisticonan hopi importante y tipnan interesante. Representantenan di medio di prensa a keda masha impresiona cu e experiencia y contenido di su lectura.





Aruba Bank ta mas cu satisfecho di por a brinda e oportunidad aki na miembronan di prensa di Aruba pa por mantene nan mes actualisa riba topiconan cu tin di haber cu e tendencia mundial den mundo di periodismo y media en general, pero tambe cu e avancenan tecnologico cu ta causando un cambio den e manera di eherce periodismo rond mundo.

Un biaha mas, Aruba Bank ta felicita prensa di Aruba pa e tremendo trabao cu nan ta eherciendo den mantene nos comunidad bon informa. Banda di esey Aruba Bank ta duna di nan banda treciendo lecturanan y eventonan di calidad pa Aruba, cu temanan di interes manera esun ofreci door di Wesley Gibbings. Aruba Bank a organisa e mainta aki pa gradici medionan di Prensa pa nan tremendo cooperacion cu e banco ta ricibi henter aña di nos medionan local.❑

Porta di Logia ta dal habri

'Dia di Mazoneria' riba diasabra 14 di september 2013

ORANJESTAD -- E "Orde van Vrijmetselaren in Nederland" of Ordo di Mazon nan Hulandes ta declara diasabra 14 di September 2013 como e segundo "Dia Nacional di Mazoneria".
Mazon ta kiko esey ta? Kiko bo ta ripara di nan, den e bida diario? E miembro nan ta uza Mazoneria pafor di logia? Tin hopi storia tocante di Mazoneria pero pa hopi hende toch e ta keda un gran secreto. Ya desde un cantidad di aña e Mazonnan Hulandes a desea di trece mas claridad riba nan actividadnan. P'esey cu riba diasabra 14 di september 2013 durante e 'Dia di Mazoneria' tur Logia Hulandes ta habri nan portanan pa publico en general. Na Aruba tin tres Logia Hulandes: "El Sol Naciente"- "King Solomon"- " The Middle Chamber" y tambe un Logia Venezolano – "Hiram". Pa es nan interesa e ta un oportunidad unico pa cera conoci cu Mazoneria, e biaha aki tur e logianan di Aruba lo ta representa na e edificio di Logia "King Solomon" cu ta situa na Dadelstraat # 27 na Dakota di 10:00 di mainta pa 2:00 di merdia.
Mazoneria conoce hopi tradicion, pero tambe ta algo actual. Loke cu es nan cu no ta miembro sa di e hermandad, ta mayoria parti di e tradicion, e ritual y e simbolonan, manera e "passer" y "square". Pero hopi biaha e Mazonnan no ta bini hunto pa un ritual, pero pa un anochi di instrucion caminda un charla ta wordo teni y un intercambio di idea ta sigi. Discusion ariba politica y religion ta wordo evita, pero esaki no ta nifica cu e topiconan aki di nos sociedad ta taboe. Purba gana un otro pa bo punto di bista no ta e meta. Mazonnan ta pone nan opinion banda di otro y no contra di otro.

Mazoneria ta pa profundisa den spiritualidad. Asina un hende ta siña conoce su mes mas mihor, p'asina e persona por aporta den construccion di un miho comunidad. "Mehora mundo pero cuminsa cu bo mes", por ta e slogan tambe. Mazoneria ta reconoce e balor inmenso di e personalidad humano, e igualdad di tur ser humano, e derecho di cada ser pa independientemente busca e berdad y cada hende su responsabilidad pa su mesun actuacion pa haci of no.
Transicion - desaroyo – ta esencial den Mazoneria. E caminda pa mehora bo mes, pa e Mazon ta e caminda of e biahe simbolico pa e Luz. Masoneria ta kere cu cada ken na su manera sabi cu tin mas cos entre tera y shelo cu ta move humanidad, un asina yama principio superior. Cada Mazon ta liber pa segun su mesun bista pa completa esaki y pon'e manera cu e ta desea. Esun ta kere den un Dios, e otro den e combinacion di forsa di naturalesa y e otro den e ser supremo den su mes of den su consenshi.
Mazoneria pues no ta un religion, pero e hermandad si ta spiritual. Bo ta interesa den Masoneria? E portanan di Logia "King Solomon" ta hancho habri riba diasabra 14 di september durante e "Dia di Masoneria" di 10:00 am pa 14:00 pm. Pa mas informacion wak e website www.dagvandevrijmetselarij.nl y http://www.vrijmetselarij.nl❑

Higienista bocal Tatiana M. Sonensein ta firma contract cu AZV



ORANJESTAD - AZV a firma contract cu un higienista bocal nobo. Ta trata di Tatiana M. Sonensein cu tin su oficina, Sunshine Dental, na Sun Plaza Mall den suite 111. Tatiana M. Sonensein y su casa Juan M. Sonensein, a bay caba nan estudio na Tampa, Florida, y despues di a traha eynan pa varios aña, a dicidi di bin bek Aruba pa asina ofrece nos comunidad di Aruba nan servicionan pa promove higiena dental, lo cual ta hopi importante den nos salud en general, pa asina nos por biba un bida largo y saludabel.

Informacion di contacto:
Sun Plaza Mall, Suite 111 - L.G. Smith Blvd. 160
Telefoon: 583-8848
Fax: 583-1626
info@sunshinedentalaruba.com
www.sunshinedentalaruba.com
www.facebook.com/sunshinedentalaruba.❑

Anochi informativo pa mayornan di alumnonan di Ciclo Basico 1 y 2 y Ciclo Avansa 1 y 2 di Abraham de Veerschool

ORANJESTAD - C.G. Abraham de Veerschool ta recorda mayornan di e anochi informativo pa Ciclo Basico 1 – 2 – Ciclo Avansa 1 -2, cu lo tuma luga na e scol mes.
Diamars, dia 10 di september, lo bay tin e anochi di informacion pa Ciclo Basico 1, cuminsando di 7'or pa 8'or y mey di anochi.
Diahuebs, e anochi di informacion lo continua pa Ciclo Basico 2, di 7'or pa 8'or y mey di anochi.
Diamars, dia 17 di September, e anochi di informacion lo ta pa Ciclo Avansa 1 pa klas 3 y diahuebs, dia 18 di september e anochi di informacion lo ta pa Ciclo Avansa 2 pa klas 4, di 7'or pa 8'or y mey di anochi.
Ta haci un apelacion na e mayornan pa tuma bon nota di e oranan aki.❑

BON DIA Aruba

Fiesta chikito di famia a trece problema entre bisiña

SAN NICOLAS—Diadomingo 00.05 Central ta bay na un adres den Parish Hillweg relaciona cu un pelea entre bisiña. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe Y, naci na Aruba di 54 aña, kende ta bisa cu e tin un fiesta chikito cu su famia na e adres ey. Su bisiña G naci na Aruba di 25 aña, a rabia y a papia palabranan malo cun'e y a grita su famia. G tambe a menasa Y, si e no para e fiesta, e lo maltrat'e. El a tira un biga riba e tereno di G. Polisnan a bay na cas di G, y a papia cun'e, E ta bisa cu el a rabia, dor di e musica duro y e no por drumi. G, a wordo gescual pa Polisnan riba su comportacion y a conseha G, pa otro biaha e yama Polis. G. a compronde y cos a trankilisa.❑

Ladronnan ta bay cu Jeep Wrangler

ORANJESTAD—Diadomingo 04.05 e homber H, ta bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su auto di huur di e marca Jeep model Wrangler color shinishi A -50869. E ta bisa cu el a para e jeep 11.00 riba e parkeerplaats di oficina di un abogado den L.G. Smith Blvd dia 7 di September y dia 8 mas o menos 03.40 el a nota cu e auto no tabata mas para na e luga. Polis a tuma su keho pa sigui cu e investigacion. ❑

Ladronnan ta sigui horta auto

ORANJESTAD—Diadomingo 03.40 keho a keda duna di e auto A -27293 un Nissan Color cora. E ta bisa cu su auto a wordo horta na haltura di John F. Kennedy School. Polis a tuma e keho. ❑

Homber maltrata pa tres persona desconoci

SAN NICOLAS—Diadomingo 04.45 e homber R.S. a bin warda hunto cu G.O. R.S. ta declara cu el a caba di mira e homber G.O. cana banda di Aruba Store ta zwaai. G.O. ta declara cu el a caba di wordo maltrata pa tres homber cu e no conoce den bisindario di Wintergarden. Polis a mira cu tur dos wowo di G.O. tabata hincha. Relaciona cu esey, Polis pidi presencia di ambulance cu a hib'e cu urgencia Centro Medico pa tratamento. Polisnan a bis'e pa den ora di mainta e bay duna keho na Recherche. ❑

Homber burachi a rabia y a dal auto den transhi

PALM BEACH—Diadomingo 03.15 Central ta manda Polis na Different Bar pa un homber burachi fastioso cu a dal cu su auto contra un transhi. Na e sitio Polisnan a mira cu berdad un auto Nissan Almera A-27908, a dal contra e transhi. Polis a papia cu e doño M, kende ta bisa cu e ta fuertemente bou di influencia di alcohol y kier a cumpra un cerbes, pero M, a bis'e cu e no ta haya nada mas, como cu ya e ta burachi,. M, a bis'e pa e bay cas. E homber a cuminsa haci fastioso den su luga y a papia palabranan menos bunita cu M. Despues e homber burachi a sali pafo, y a ranca e auto y a perde control riba stuur y a dal contra e transhi. Polisnan a mira e homber cu despues a resulta di ta O.Q naci na Colombia di 47 aña, tin wowo cora y ta papia cu lenga pisa. E no tabata por a para riba su pianan y tabata hole na alcohol. Pa 03.20 Polisnan a deten'e pa core burachi riba caminda publico. Despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxilia, el a keda cera pa pasa anochi na warda. E auto a keda na Different Bar. ❑

Homber ta kibra bentana di cas

POS CHIKITO—Diadomingo 05.45 Central ta manda Polis na un cas na Pos Chikito pa un destruccion. Na e sitio Polis a papia cu e muhe Y, naci na Aruba di 39 aña, kende ta bisa cu e homber J.M.S. a destrui e bentana di su camber. Polis a tuma su keho. ❑

Homber ta duna keho di maltrato y menasa

POS CHIKITO – Diadomingo 05.00, Central ta manda Polis na un cas na Pos Chikito pa un menasa. Na e sitio Polis ta papia cu e homber S, naci na Aruba di 69 aña, kende ta bisa cu e homber J.M.S. a bin cerca dje, y a maltrat'e y tambe a menas'e. E ta bisa cu esey a sosode 05.00. Polis a tuma e keho y a pone Central na haltura. ❑

Homber ta destrui windshield di auto

POS CHIKITO—Diadomingo 06.50 Central ta manda Polis un biaha mas na Pos Chikito. Eynan Polis a papia cu e muhe Y, naci na Aruba di 39 aña, kende ta bisa cu e homber J.M.S. a kibra e windshield di e auto di su subrino, cu ta para na Pos Chikito pa wordo drecha. Polis a tuma su keho. ❑

Ladronnan a purba horta auto di huur

ORANJESTAD—Diadomingo 08.05, Central ta manda patruya na J.E. Irausquin na haltura di Olde Molen pa un kiebro den un auto. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe M, kende ta bisa cu el a huur e auto V-4299, un Toyota Yaris color cora. E auto tabata para banda di 04.00 pariba di Olde Molen y mas o menos 04.30, el a mira cu desconocinan kier a bay cu su auto. Nan a corta e waya nan di e switch y a los e switch. Polis a tuma su keho. '❑

Mucha muhe ta bira malo y sak den otro

PALM BEACH—Diadomingo 02.30, durante patruya na haltura di Eagle Beach, Polisnan a topa un mucha muhe cu a bira malo. Segun testigonan el a sak den otro, como cu e tin un dieta hopi pisa y no a come suficiente. E mucha muhe tabata drumi riba vloer y tabata mustra bleek. Polisnan a pidi pa un ambulance, pero despues di un rato su curpa e drecha y el a bisa cu el a haya falta di aire, pero e ta sinti su mes miho. Polisnan a stop e ambulance. ❑

Taxi shofer cu dollar falso den casino

PALM BEACH—Diadomingo 11.37 Central ta bay na Alhambra Casino, na unda nan a haya dollar falso. Na e sitio Polis a papia cu e personal di siguridad, kende ta bisa cu mas o menos 10.40, tabatin un homber eyden cu despues a resulta di ta O, kende a bin cambia un papel di 100 dollar. Ora cu e cahero a controla e placa a resulta cu e ta falso. E placa a keda confisca y Polis poni na haltura. O ta declara cu e ta shofer di taxi y cu ayera el a haci algun biahe cu algun turista Venezolano, y un di nan a page cu e placa cu a resulta di ta falso. Polisnan a bay cu e placa warda di polis, y entrega e placa na Departamento di TOD. ❑

Taxi pirata ta busca hende na bus

ORANJESTAD—Diadomingo 10.50, durante Patruya na haltura di Hard Rock Cafe, Polisnan a mira dos muhe baha for di un auto Toyota Camry color di oro A- 28440 . Mirando cu ya tabatin informacion cu e auto ta transporta hende sin permit, Polisnan a papia cu e dos muhenan. Nan ta declara cu nan a para banda di parada di bus na Playa pa warda riba bus, ora cu e shofer di e auto a puntra nan si nan ta bay hotel y e por hiba nan pa e mesun prijs cu e bus ta cobra. Mirando cu nan tabata laat, nan a paga e homber dos biaha 2.25 pa e transportacion. Tambe e muhenan a bisa Polis cu no ta prome biaha cu nan ta bay cu e shofer ey. Central a wordo poni na haltura y ta sigui cu e investigacion. ❑

Homber Venezolano a paga cu dollar falso na aeropuerto

SABANA BERDE—Diadomingo 17.12, Central ta manda Polis na aeropuerto na unda un persona a paga cu placa falso. Na e sitio polis a papia cu e supervisor, kende ta bisa cu un homber Venezolano a paga cu dollar falso na Dufry y Sbaro y e ta sinta riba e vuelo pa Caracas. Ora cu Polisnan a yega na e porta number 6 , e portanan tabata cera caba y Polisnan no por a papia cu e homber. E supervisor a duna Polisnan descripcion di e homber cu ta color scur gordo, jeans blauw y T-shirt cu strepi. E tabata di habla Spaño. Tanto e cahero di Dufry como esun di Sbaro a duna e mesun descripcion. E placa falso a keda confisca.❑

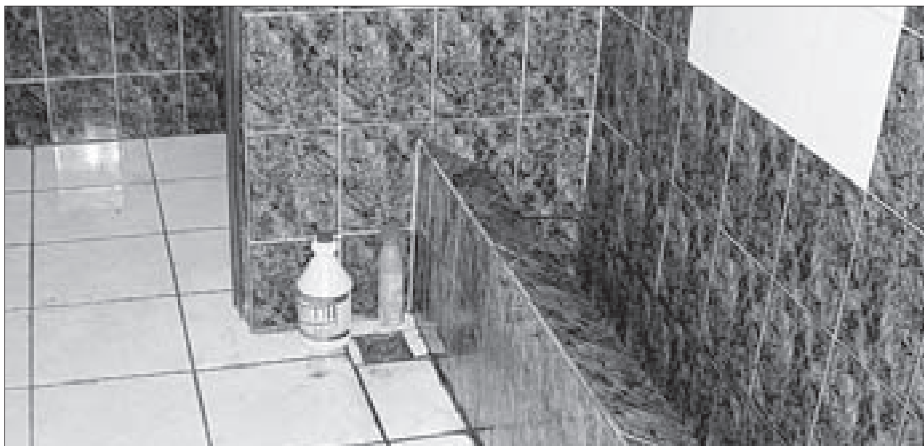
Ladronnan ta horta den auto den parkeerplaats di funeraria

ORANJESTAD—Diadomingo 19.43 Central ta manda Polis na Olive Tree den Avenida E.J. Watty Vos, pa un kiebro. Na e sitio polis ta papia cu e homber C,kende ta bisa cu mas o menos 12'or, el a para su auto den e parkeerplaats di e luga y a laga e bentananan y porta cera ,pero no na yabi. El a bay traha y mas o menos 17.30, ora cu el a bay na su auto, el a mira cu e porta dilanti tabata habri. E a bay mira den su auto y a mira cu ladronnan a bay cu un tas den cual tabatin algun articulonan di balor. TOD a bin na e sitio pa tuma wea. ❑



Desaster a keda paden ora cu grupo di simpatisante geel a drenta Great Rich

ORANJESTAD -- Polisnan cu urgencia a bay Great Rich diadomingo atardi pa grupo di persona cu a drenta e Bar Restaurant a cuminsa haci fastioso y e Chines no tabata kier nan presencia mas den e luga. E personanan no a gusta y aki a pidi pa nan bandona e luga y aki problema grandi a start unda nan a cuminsa kibra tur cos den e bar y despues a laga sushi humano atras riba un bandera geel y frega esaki rond den e luga y subi un pickup cu bandera geel y bay ariba. Polisnan a busca full rond pe auto pero nada. Recherche tambe a presenta pa haci investigacion unda lo draai e camara pa wak e auto y personanan.❑









Problema di famia pa ken a haci mas cu otro pa cas a bay completamente for di man na Moko

ORANJESTAD -- Alarma a keda bati diadomingo anochi pa un problema grandi na un cas di famia na Moko unda cu lo tin agresion cu lo a tuma luga patruya di Noord cu urgencia a presenta na e cas. A combersa cu e famianan cu tabatin problema cu otro y a intermedia te unda cu tabata por ya cu menasa lo a cay den esakinan ya cu uno ta bringa ken a haci mas pa e cas. Polis a calma e situacion den e famia.❑



Dama ta wordo atraca y maltrata pa tres persona masculino


Polis papiando cu e victima di atraco cu tabata sinta den e auto

ORANJESTAD -- Dialuna anochi, patruya di playa ta wordo manda cu urgencia na un Residencia den Boonchi Strenastraat, na yegada nan ta bin compronde cu un dama a wordo atraca y maltrata pa tres homber, e tres homber nan tabata arma cu cuchiu. Nan a bula den e cura di cas na momento cu e dama a yega cas y a atraca e dama, nan a maltrata e dama cu mokete y un di e atracadonan tabata grita "pasa mi e cuchiu pa hink'e". Segun un bisiña e a tende un gritamento masha duro mes y a mira loke tabata pasa. E tres atracadonan a ranca tas di e dama y a baha na awa cun'e. Den e tas tabata tin varios documentonan di e dama y su yabinan di cas y auto. Dos patruya di polis a presenta na e sitio y nan a busca den bisindario si nan por a mira nan, pero sin resultado. Bisiñanan a hiba e dama poli mirando cu e a haya hopi golpi y su pia tabata haci hopi dolor.❑



Dos unidad di polis na e cas


Mas polis a yega na e cas unda e atraco a tuma luga



Caribbean Speed Printers N.V. ta en busca di e candidato corecto pa e posicion di:

Periodista/Redactor

Caribbean Speed Printers N.V. ta un compania local estableci na 1991, editor di e corantnan Bon Dia Aruba y Aruba Today.

Resumen di Trabou:

Pa contribui cu un contenido di noticia riba un base diario den e corantnan, di acuerdo cu e politica, procedura- y obhetivo nan estableci pa CSP cu tradicionalmente ta na vigor. Recoge y analisa hecho nan encuanto eventonan cu un balor noticiero por medio di entrevista, investigacion, of observacion y prepara un contenido skirbi for di investigacion, semper verificando e informacion y siguiendo estilo, gramatica y reglanan legal. Pa desaroya y mantene un red di contacto pa facilita e guia estableci.

Responsabilidad principal

- Guia desaroyo di articulonan noticiero y actual for di su concepto te na su implementacion.
- Desaroya programa/schedule y traha cu escritornan pa sigura un entrega na tempo di tur proyectonan. Redacta, edita y controla contenido di bo material
- Crea y mantene contactonan nobo
- Yuda desaroya e guia creativo di noticia/ contenido pa publicacion
- Atende conferencianan di prensa, recepcion y saca potret ora cu ta necesario
- Entrevista personanan personalmente of via telefon
- Graba reunion y entrevistanan uzando grabadonan y/of shorthand
- Revisa comunicadonan di prensa pa potencial tipnan cu por sigui traha riba dje
- Bini cu ideanan pa storianan noticiero y actual (Feature stories)

Exigencia of Rekisitonan

Diploma HAVO of MBO
- Excelente habilidad pa skirbi
- Habilidad pa scucha bon y haci pregunta
- Desplega un mente habri pa investiga y bibo, un berdadero interes den e ser humano, luga y eventonan
- Mester ta interesa den asuntonan actual na tur nivel
- Habilidad pa haci investigacion
- Habilidad pa absorbe informacion rapidamente y skirbi den un estilo cu ta facil pa compronde
- Determinacion y persistencia
- Mester tin habilidad pa traha independiente como tambe den ekipo
- Entusiasmo pa traha riba temanan di noticia cu ta sirbi interes di tanto e lectornan como e clientenan di e compania.
- Mester por papia y skirbi tanto Papiamento, Hulandes como Ingles bon (y Spaño ta un plus)
- Mester tin conocemento di nos sistema legal y di politica.

Nos ta ofrece:

CSP NV ta ofrece un posicion cu retonan grandi den un ambiente dinamico y domina pa un ora di ceramento. Salario y beneficionan ta di acuerdo cu e nivel di experiencia y educacion di e candidato.
Si bo ta reconoce bo mes den e perfil ariba describi, por fabor manda bo carta di solicitud y resumi na atencion di HR Department, Weststraat 22, Oranjestad, Aruba of via email pa: human.resources@cspnv.com

Pa mas informacion riba e posicion, tuma contacto cu sra. M. Engelhart na telefon 582-7800.

Segun Comunicado di Raymond Hernandez Partido UPP

Nos compromiso electoral

ORANJESTAD-- Periodo di campaña semper ta conoci como un periodo di temperamento halto, haci promesanan, gastamento di placa na grandi, show, carnaval, fiesta, cumpramento di voto y simpatia.
Tambe esaki ta bay na trata di kibra otro no a base di punto di bista ni di idea of programa, sino di kibra otro personalmente, loke ta wordo yama asesinato di caracter.

UPP (Union Patriotico Progresista) ta basa su mes riba un campaña politico basa riba honestidad y respet, riba contenido, argumentacion y transparencia. Meta di UPP den campaña ta mas dirigi riba duna informacion y conscientisa nos pueblo votado riba nos situacion actual, y asina presenta nos ideanan cu mester crea speransa riba un miho Aruba di berdad.
P'esey tambe nos partido lo mantene su mes na e siguiente codigo di conducta:
Contrario na loke nos ta wak cu ta pasando cu partidonan tradicional, tur candidato riba lista di UPP y su siguidonan ta respeta nan mes y lo trata tur otro hende, tanto candidato como simpatisantenan di otro partidonan, cu respet.

Den campaña pa UPP y su candidatonan, no tin espacio pa haci promesa falso, ni di accionnan cu ta zona popular pero cu no ta na beneficio di bienestar general.
Esaki nos por mira ta sigui sosode tur ora, manera ta e caso durante e foro Latino Americano. Candidatonan di UPP ta consciente cu votamento ta un derecho sagrado di cada ciudadano y cu p'esey no por cumpra of purba na cumpra voto di hende.
Partido UPP lo hiba su campaña conforme nos leynan y lo ta transparente cu su financiamento di campaña.

Y, analisando e campaña mi-yonario cu ta tuma luga aki na Aruba, tur candidato y miembro di partido UPP ta comprometi, cu na momento di ocupa un puesto publico sea den Parlamento of na nivel di gobierno, lo mester entrega un declaracion di propiedad y bienes, mescos tambe di debe



na directiva di partido y na Control General tanto na comienso como na terminacion di su periodo di representacion.
Cu esaki tambe UPP ta spera di por contribui na un bon campaña electoral, mescos cu un bon gobernacion.❑

Segun Comunicado di Maisa Farro di PDR

Aruba, con nos lo bay drecha e situacion di nos economia riba nos pais



ORANJESTAD-- Mi compromiso, enfoke y mi meta ta pa diversifica e economia e.o. pa stimula personanan pa yega nan propio negoshi chikito y/of mediano. Mi tin mi propio empresa cu ta exitoso y cu ta duna empleo directo of indirectamente na casi 275 persona. Mi ta un persona sumamente capacita pa yuda hiba nos pais dilanti.

Mi enfoke nan ta entre otro pa mehora e ambiente fiscal y economico pa personanan por lanta nan propio negoshi chikito of mediano crea mas cupo di trabao.
Desaroya otro pilarnan economico cu no ta solamente turismo.

Incentiva negoshinan chikito y of mediano cu mas a destaca durante e aña, door di publicidad gratis y of di encarga un suma substancial pa amplia e negoshi y crea mas cupo di trabao y tambe aumenta e poder di compra. Dirigi na e mercado internacional cu uzo di internet y comercio etc. Stimula un programa di tax credit pa companianan internacional cu ta traha cine, video clip di musica manera na Puerto Rico y Rep-Dom.

Duna estimulo fiscal pa companianan cu ta duna empleado oportunidad pa haya participacion den accion (aandelen). Mi lo yuda tambe pa amplia e servicionan gratis di Fundacion Pro Husticia cu informacion pa comerciantenan.
Manera conoci fraccion di (Partido PDR) a yega di presenta un plan pa rebaha e tarifa di impuesto di belasting riba ganashi substancialmente pa negoshinan chikito y mediano, manera ta e caso na Hulanda y Merca.
Lamentablemente cu e Gobierno actual a neglisha y no tabata kier a sostene e idea aki, pues ta na PDR y cu e sosten di Pueblo pa logra esaki den e proximo Gobernacion.
Tambe PDR a logra a base di un mocion cu e tarifa di vestigingsvergunning a wordo baha di 2 mil florin pa 400 florin, pa asina kita e obstaculonan pa lanta bo propio negoshi chikito of mediano.

P'esey, nos di Partido Democracia Real kier participa tur ciudadano pa haci uzo di bo derecho di voto dia 27 September.
Nos no ta critica of aporta un problema, sino nos ta critica y trece solucionnan facil, concreto y duradero pa drecha e situacion na nos dushi pais cu yama Aruba.

Ami, Maisa Faro candidata #4 di Partido Democracia Real no ta un desconoci riba e tereno di comercio y mi ta spera di por conta cu boso sosten pa un voto sigur, un voto di cambio, un voto diferente. Aruba, "Hunto Nos Por haci e cambio.

BON DIA Aruba



Segun Comunicado di PDR Irene Boezem

Asuntonan Social ta un cartera hopi amplio cu ta rekeri un miho integracion

ORANJESTAD-- Nos isla conoce un departamento Social cu ta cay bao maneho di gobierno y aparte di esey tin hopi instancia cu ta traha riba diferente area social. Cada instancia cu nan meta y statuto ta traha riba nan area. Loke falta ta un maneho unda cada organisacion sa na cua instancia mester acudi si haya un peticion of problema cu no ta concerni nan instancia.

Mirando cu cada bes por bin cambio den maneho y profesionalnan ta importante pa esaki wordo hinca den un sistema electronico unda profesionalnan di cada area social tin acceso pa wak ta na cual instancia e pregunta of problematica di un ciudadano por wordo atendi debidamente. Crea un website “Sociale Kaart” cu por wordo maneha pa un solo departamento cu ta haci up date regularmente pa instancianan y pueblo por mira den un solo bes na unda nan mester ta cu nan problema y si tin cambio pa nan acudi na e adres corecto.

Un otro aspecto hopi importante den e area social ta e cooperacion entre departamento di gobierno y instancianan social, pero tambe entre instancianan social nan mes. Cada instancia y profesional mester ta consciente cu un bon cooperacion y bon comunicacion ta na bienestar di e cliente y e trahadonan social profesional.

Trahando hunto como profesionalnan cu ta traha cu etica den nan trabao por yuda un cliente mas miho y mas lihe. Tambe por alivia e peso di e trabao y como trahadonan den e ramo social por duna otro e sosten pa asina por sigui eherce e trabao aki. E tereno social ta un bunita profesion pero alabes uno cu por bira basta pisa tambe debi cu tin hopi problema social pa atende cun’e riba nos pais Aruba. Si ta traha cu curason pa cu e trabao social e satisfaccion mester ta e premio mereci y no e pronkmento cu e logro.

Segun Irene Boezem den su carera como trahado social pa mas cu 20 aña, por bisa cu tin espacio pa mehoracion na unda e trabao social por wordo miho structura y cu un miho cooperacion por yuda otro y motiva otro pa sigui traha pa pais Aruba.

Nos di Partido Democracia Real tin un team riba e area social cu ta convenci cu HUNTO NOS POR y p’esey nos ta sigur cu e confiansa cu boso ta bay deposita den nos partido y ami como candidata # 6 dia 27 september proximo, lo bay ta sigur pa un miho rumbo pa nos ciudadano di Aruba. ❑

Segun Comunicado di AVP

Mi ta carga enseñansa, arena social y hubentud na curason

ORANJESTAD-- Jennifer Arends-Reyes ta un profesional cu mas di 9 aña di experencia den enseñansa y trahando directamente cu hobennan. Jennifer no ta solamente docente pero ta fungi tambe como mentor na dicho scol.

Den su oranan di anochi Jennifer ta duna les na Avond-Havo.

Sin duda cu Jennifer ta un profesional luchado y determina pa yega na un nivel mas halto pa su mes como profesional pero tambe pa otronan. Como profesional Jennifer kier wak mas coherencia den e diferente sectornan cu tin di haber directamente y indirectamente cu Enseñansa, Social y instancianan cu ta traha cu hoben.

Plataformanan internacional ta hopi esencial pa continua cu e desaroyonan pa eleva e nivel di nos Enseñansa”, ta bata palabranan di Sra. Arends-Reyes durante su ultimo Reunion di Contacto.

Fuera di duna atencion na infrastructura di nos scolnan, cual sin duda algun tabata necesario, awor aki su prioridad ta pa continua cu e trabou pa acredita unda ta necesario. Aruba ta un isla chikito y esey ta pone cu hopi studiante tin di studia afo pa motibo cu na Aruba e opcionnan ta limita solamente pa cierto sectornan. Creando plataformanan internacional y asina crea mas estudionan na nivel di HBO ta duna nos hobennan, futuro profesional, e opcion di keda Aruba pa sigui studia. Hopi biaha studiantenan ta experencia e angustia di bay studia leu for di cas y ta confronta cu heimwee cu ta crea un barera di sigui cu estudio. Den combersacionnan cu hobennan, nan ta vocifera cu nan ta haya nan ta studia algo cu en realidad nan no tin e pasion.

Esaki tambe ta e experencia cu Universidad di Aruba y un instancia manera IPA ta confronta. Esaki nos tin di mira como un limitacion cual no por ta e caso mas. Pa por eleva nos nivel di studiantenan, nos tin di cuminsa na nos mes. E enfoke ta keda ariba midi y mehora nos calidad di Enseñansa. Alabes nos tin cu bay pone mas enfoke ariba locual nos isla mester, cual profesionalnan ta den demanda. Sigui un estudio ta un inversion costoso y sea ta enseñansa pa hobennan of adulto, na final di dia tur mester por practica nan estudio ariba nos isla y asina contribui cu e desaroyo di nos isla grandemente.“Mi ta carga enseñansa, arena social y hubentud na curason y mi ta boga pa nan keda central den nos pais❑



Segun Comunicado di Xiomara Ruiz-Maduro di MEP

E ponencia di Gabinete Eman cu a inverti den Pueblo no ta cuadra cu realidad



Finanza Publico	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
GDP (at market prices)	4,340	4,681	4,914	4,473	4,297	4,566	4,555
Entrada Total	985.2	1,034.0	1,365.1	1,108.9	1,183.9	978.4	1,017.4
Gastonan Total	1,097.6	1,084.2	1,290.5	1,229.1	1,337.1	1,282.5	1,435.4
Deficit Financiero (-)	-119.5	-71.4	51.4	-163.1	-188.6	-325.2	-442.1
Inversion Gobierno incl FDA	67	58	78	82	76	62	66
Deficit na Consumo	52.5	13.4	-	81.1	112.6	263.2	376.1

Cifranan ta den miyon (000.000)

ORANJESTAD-- Desde entrada di Gabinete Eman prome minister Mike Eman a purba di bende e teoria y pensamento economico cu pa medio di inversion door di Gobierno di Aruba lo percura pa crecemento economico y esey lo reduci e deficit financiero di Pais Aruba. Sinembargo a base di cifranan real di cuenta nan nacional y rapportnan di Gabinete Eman lo contrario ta ser constata. E ponencia di Gabinete Eman cu a "inverti" den Pueblo no ta cuadra cu realidad.

Si nos mira e deficit financiero pa aña y e suma cu ta ser inverti den Pueblo door di Gabinete Eman pa aña por constata cu e mega debe di Aruba pa gran parti a ser dedica na consumo, cual ta pago di salario y compra di servicio y producto. Desde 2010 nos por constata un tendencia di subida drastico di e deficit di Gobierno y si mira bon esaki ta ser dedica na gasto di Gabinete Eman enbes di inversion pa Pueblo.

Por ehempel, pa aña 2012 por constata cu di e 442.1 miyon florin extra cu Gabinete Eman a fia, solamente 66 miyon a bay na inversion y 376.1 miyon a ser uza na gastonan relaciona cu consumo.

Cu rason e rapportnan di IMF, Fitch y Standard and Poor's ta mustra, cu di e deficit creciente di Gobierno, gran parti ta dedica na consumo y masha poco na inversion pa Pueblo. Den 3 aña (sin conta 2013) Gabinete Eman a subi e debe di Aruba cu 955.9 miyon florin.

Di esey a hinca 204 miyon den inversion pa Pueblo y e resto cu ta 751.9 miyon florin, a bay den gastonan extra di consumo. Cu otro palabra, Gabinete Eman a bin ta fiando pa malgasta placa den consumo en bes di inversionnan productivo pa Pueblo.

Awe e resultado di e maneho di Gabinete Eman ta bisto, economia di nos Pais no a bin ta creciendo, tur placa ta bay na paga salario di coordinadornan, huur na amigonan y pago na contractonan miyonario. Ta bisto cu e ponencia di Gabinete Eman cu a "inverti" den Pueblo, no ta cuadra cu realidad. Gabinete Eman no a inverti na grandi den Pueblo, pero a perhudica nos tur cu un mega debe. Tabel Deficit Financiero Gobierno reparti entre Inversion y Consumo.❑

Segun Comunicado di Francis Jacobs di MEP

Mi peticion ta pa gremio y sindicatonan pidi Prome Minister Eman pa un reunion urgente



ORANJESTAD-- Nos tur por corda con diferente biaha Prome Minister Mike Eman a pidi gremio y sindicatonan pa diferente reunion ora tabata trata di situacion pa bienestar di Aruba y di cual no ta tur gremio y sindicato tabata di acuerdo pa diferente motibo.

Mientras si tabata tin gremio y sindicatonan cu a bay tras di palabra of ponencia di Minister Eman pa e reunionnan riba dialogo social. Un di e ponencianan aki tabata e tempo cu a bin e rebaho riba prijs di awa y nos tur sa cu ta danki na partido MEP cu a haci e inversionnan necesario desde 2006 den e plantanan di Reverse Osmosis y Recip y cual a conduci na e rebaho menciona.

Sinembargo pa loke ta prijs di coriente, esaki te ainda no a conoce un rebaho substancial. E tempo di e rebaho di prijs di awa, Minister Eman a core yama un dialogo social cu gremio y sindicatonan di cual mayoria a presenta cu exception di algun, pasobra nan no tabata di acuerdo cu e ponencia aki manera menciona.

Dicon awor cu Aruba tin un debe miyonario asina astronomico Minister Eman no ta yama un dialogo social pa splica kico e ta bay haci, con ta bay paga e debe aki y cua ta e medidanan Dicon gremio y sindicalistanan no ta exigi Minister Eman pa un dialogo social Acaso e debe aki no ta importante, of acaso pa miedo no ta yama un dialogo social E debe aki ta afectando y lo afecta nos mucho mas den tur aspecto incluyendo nos hende muhe y homber trahado y balente, nos hobennan riba nan estudio y nan futuro, nos grandi nan cu ta biba di pensioen, nos hendenan cu ta biba di onderstand, nos comerciantenan y mucho mas.

Sinembargo gremio y cierto sindicatonan no ta poniendo atencion na e situacion aki y no ta urgi Prome Minister pa un dialogo social urgentemente prome cu eleccion. Acaso e rebaho di prijs di awa ta mas importante cu e mega debe cu Mike Eman a hinca nos pueblo aden

Mi ta urgi gremio y sindicatonan un biaha mas pa exigi Minister President pa un dialogo social urgentemente.

E pueblo di Aruba ta preocupa y awor mas cu nunca pueblo mester di boso sosten y si ningun di boso no mustra ningun interes pa e preocupacion aki di pueblo, ta demostra cu boso no tin e pueblo aki na pecho.❑

BON DIA Aruba



Comunicado di Benny Nisbet PPA

Mike de Meza AVP a chicken out' pa un debate cu Benny Nisbet PPA na power fm 101.7

ORANJESTAD-- Diasabra merdia tabata tin un debate planea cu a wordo considera un di e encuentronan mayor di e eleccion aki entre Ministro Mike de Meza y Lider di PPA Benny Nisbet. Mi persona a ricibi e peticion aki y a contesta afirmativo e mesun anochi, pasobra mi intencion tabata pa desenmascara e maneho fatal y zwak di Ministro di Finanza y Energia sr. Mike de Meza.

Lamentablemente e dia prome cu e debate esta diabierna mi a wordo poni na altura cu sr. Ministro Mike de Meza lo a hala atras. Y e siguiente proposicion tabata cu e organisado presenta pa sr. Tito Lacle tabata pa discuti sr. Addy Thijsen, locual tambe mi a acepta.

Mi ta lamenta cu Ministro Mike de Meza a haya 'cold feet' y consecuentemente el a chicken out Despues mi a wordo informa pa personanan yega na Ministro de Meza cu el a wordo bisa pa su colegananan miho bo no bay, pasobra Benny Nisbet ta bay knock bo out no un biaha pero varios bes den un debate keda leu di e homber ey.

Consecuentemente Ministro de Meza a dicidi di sigui nan conseho Mi ta lamenta profundamente y ta keda dispuesto pa participa den cualkier debate unda tin e obhetividad pa cada participante proyecta nan vision y discuti riba diferencianan di opinion.

Diasabra sr. Addy Thijsen y Benny Nisbet a presenta na Power FM 101.7 y ambos a duna un presentacion di nivel cu pueblo por a evalua nan puntonan.

PPA ta keda PRO debatenan publico unda ta intercambia duro cu otro, proyecta maneho, vision y idea di cada kende y mantene e 'respet' necesario. ❑

Comunicado di Benny Nisbet
Un vision di PPA

Carnival Village birando realidad lamentablemente na sitio mas contamina di San Nicolas

ORANJESTAD-- Diabierna siman pasa a tuma luga un acto ceremonial di gobierno pa inicia cu construccion di e Carnival Village riba e tereno net patras di locual antes tabata conoci como Charlies Garage y ta parti di e tereno di e Refineria.

Na aña 2008 Benny Nisbet a manda e proposicion aki na Gabinete Oduber pero pa ehecuta un proyecto cu tabata un combinacion di un Carnival Museo, Carnival Village. Esaki tabata e prome bes den historia politico cu un politico a haci un proposicion asina. Cu otro ciudadano a papia di algo asina den pasado por ta berdad pero nunca prome cu Benny Nisbet su proposicion ningun otro politico ni partido politico a bin cu un proposicion asina.

Den gobernacion di AVP nan a split e proposicion di PPA den dos proyecto e asina yama Carnival Museo y un CarnivalVillage nunca No a tende un splicacion pakico esaki a tuma luga. E motibo cu nan tabata hunto tabata pa haci e totalidad bira un proyecto factibel. Futuro lo demostra kico lo ta consecuencia di esaki.

E proyecto pa ley ta competencia di Ministro di Cultura sra Michel Hooyboer Winklaar y ningun momento di Ministro Mike de Meza. Mike de Meza ta ministro di Finansa y Energia y no di cultura . Ta ora bo no a haci nada pa pueblo di San Nicolas, bo ta presta proyecto di otro pa bo bin pretende cu ta bo persona y esey ta e realidad amargo

Locual ta keda preocupa partido PPA ta e sitio cu a scoge riba e x tereno di Refineria y bisiña di e Refineria mes. Un sitio mas malo no tin Den decada 90 Grondmij Hulandes a haci un estudio di locual tin bao di e terenonan di San Nicolas. A parti e terenonan aki den 9 pida y a haci un estudio. E resultado a duna cu e tereno mas contamina ta exactamente e area di x Tankfarm bin abao direccion di Village. Aki e estudio a indica cu tin tanto crudo como gas bao di e tereno aki. Tambe e estudio ta referi na e.o. un explosion den pasado unda un ciudadano sinta riba WC a bay halto y muri. Conclusion e tempo ey e gas di su propio pos di WC a causa e explosion. Hopi a duda Wel e rapport di Grondmij ta indica cu probablemente ta gas bao tera di e Refineria lo tin algo di haber cu e explosion aki. Tambe nos sa cu x Aruba Trading a wordo cera pa motibo di holonan di gas di e tempo ey. Y bin abao hasta e x edificio di DIMAS na San Nicolas no ta wordo uza pa motibo di holonan di gas y asina nos por sigui.



PPA a haci e pregunta publico na Gabinete Mike Eman y muy en special Ministro di Cultura sra Hooyboer Winklaar Si gobierno a larga haci un estudio nobo prome cu a tuma e decision di construi un luga publico unda miles di hende lo bin hunto pa celebra …..pa wak si ainda e tereno ta contamina, pero nunca no a bin contesta. Na Merca tin terenonan Industrial cu a keda contamina cu consecuencia dramatico pa casi 70 aña despues.

P'esey partido PPA ta tene gobierno Mike Eman directamente responsabel pa cualkier accidente of explosion cu sosode den futuro. Cada Ministro lo wordo tendi directamente responsabel. No por hunga cu bida di hende simplemente pa gana voto !!.... Si acaso tin un estudio nobo cu ta indica cu NO tin peliger PPA por baha su critica, apesar un sitio Cultural bisiña di un Refineria bo NO ta haya ningun caminda na mundo… Politica barata ta permiti esaki aki na Aruba y na San Nicolas.

PPA conoce algun otro sitio na San Nicolas mucho mas miho cu e sitio scogi pero flamante gabinete Mike Eman y nos ministro di Finanza fracasa cu no firma pa inverti 2000 miyon 2 biyon na Oranjestad y ni 30 miyon na San Nicolas y ainda mucho menos den otro districto. Ainda PPA ta wardando un ehempel di un idea propio di sr. Mike de Meza Gabinete Mike Eman ta ehecutando programa di PPA y esaki nos por proba na cualkier momento.❑

George Zimmerman deteni pa supuesto agresor di su casa

Florida, MERCA- George Zimmerman, e vigilante boluntario absolve di e homicidio di un adolescente color scur den e estado di Florida, na Merca a wordo deteni pa un supuesto caso di violencia domestico cu e persona cu kende e ta casa ainda, Shellie Zimmerman y su suegro.

Shellie Zimmerman a pidi divorcio siman pasa pero dialuna e ta yama autoridadnan competente, segun e hefe di polis Steve Bracknell.

Autoridadnan policial a sigura cu nan no a aresta Zimmerman por lo pronto pero cu nan tabata purba investiga loke a sosode exactamente, den e incidente unda cu tabata tin menasanan haci cu pistol.


George Zimmerman.


Casa di George Zimmerman, Shellie Zimmerman.

George Zimmerman a wordo absolve dia 13 di juli ultimo di e asesinato di e adolescente desarma di 17 aña, Trayvon Martin, cu tabata canando bay bek su cas for di unda e tabata kedando pa cumpra algo di come den un tienda cerca.

E noticia di e tiramento como tambe e huicio den e ciudad di Sanford, na Florida a capta e atencion di e publico Merican den cuestion di rasa, leynan riba posesion di arma y di defensa personal.❑



Corte Australiano a autorisa cambio di sexo di dos adolescente pa preveni trauma psicologico

Sydney, AUSTRALIA- Un tribunal Australiano a autorisa dos adolescente pa cuminsa un tratamento hormonal pa cambia di sexo, considerando cu e medida ta contribui na e bienestar psicologico.
E dos adolescentenan, conoci como “Terry” y “Sam” ta padece di transsexualidad, un condicion unda un persona ta identifica su mes fuertemente cu e genero contrario na e sexo cu cual el a nace cun’e.
E hues Peter Murphy, di e Tribunal di Famia a encarga cu e caso, a considera cu e adolescentenan mester wordo someti na tratamento pa preveni e trauma psicologico den cual nan ta biba door di pega den e “genero kiboca”.

E hobennan, representa pa y apoya door di nan mayornan, a solicita e husticia Australiano permiso pa somete nan mes na tratamento hormonal ya cu e legislacion di e pais ta autorisa cambio di sexo for di 18 aña bay ariba.
Hues Murphy a reconoce e risico na e salud di e tratamento nan aki y e incapacidad di e adolescentenan di duna nan aprobacion di manera informa pero a haci enfasis cu e cambio di sexo no por wordo nenga debi na e severidad di e deformacion y e posibilidad di cu nan lo por kita nan mesun bida.❑

Por lo menos 50 mucha pega den un candela na Argentina

Buenos Aires, ARGENTINA- Bombero dialuna tabata purba rescata un grupo di 50 mucha kendenan, hunto cu mayornan y tambe profesornan a keda pega den un candela na Calamuchita, den e central provincia Argentina di Cordoba.
Bombero y polis ta compaña e muchanan, cu ta forma parti di un grupo di arte marcial, mientras nan ta spera riba condicionnan faborabel pa nan por wordo evacua for di e zona.
E deportistanan chikito hunto cu algun adulto cu tabata compaña nan a bay keiro un fin di siman den e “Valle de Cordoba”, ora cu biento a cambia diripiente cual a lanta e candela bek, cu for di diabierna ta asotando e zona. E candela a obliga nan di pasa un anochi den un di e postnan di e cero.
Inicialmente comisario Ricardo Torres a bisa cu dialuna mainta e muchanan, cu ta forma parti di un grupo di arte marcial, a wordo rescata y traslada pa un shelter.
Sin embargo, Marcelo Zornada, titular di e Plan Provincial di Maneho di Candela, a declara despues na medionan local cu e hobennan ainda ta atrapa, aunke cu nan ta bon, cu asistencia y alimento. E grupo lo keda eynan te ora cu nan por wordo rescata.
Un homber a wordo acusa como posibel autor di e candela, mientras cu cuatro otro a wordo deteni pa despues nan wordo laga den libertad pa a cuminsa riba nan mes un contra candela cu e intencion di neutralisa e candela.❑



Mas di 40 persona ta muri den accidente di bus na Guatemala

Ciudad de Guatemala, GUATEMALA- Por lo menos 43 persona a muri dialuna ora cu un bus a cay for di baranca di casi 200 meter den e riu Pixcaya, den e region central di Guatemala.
Mas di 40 persona a resulta herida y a wordo traslada pa hospital local y incluso di e capital.
Mayoria di e victima nan ta indígena cu tabata hiba nan productonan pa e Mercado pa asina bende esakinan.
Entre e fallecido nan tin 10 muhe, y ocho menor di edad, di cual tres ta baby cu a caba di nace. Esaki ta segun hendenan cu a bin yuda cu e emergencia.
E accidente a sosode den e municipio montañoso di San Martin Jilotepeque na 65 kilometer leu di e capital, cu tin mas tanto caminda di tera cu ta core door di e seronan.
Segun e minister di Comunicacion, Alejandro Sinibaldi, e compania su permiso y su seguro di accidente ainda ta balido.
Vocero di bomberonan, Cecilio Chacaj, a bisa cu e accidente a keda registra na altura di kilometer 64.
Causa di e accidente ainda ta desconoci, aunke inicialmente e ta wordo atribui na e fayo den e sistema di brake y exceso di velocidad.❑



Mas di 40 persona a muri den un accidente di bus na Guatemala.

Un 59% di Mericanonan ta opone na un intervencion militar na Siria



Washington, D.C., MERCA- Seis di cada dies Mericano ta contra di un intervencion militar na Siria, a pesar cu e mayoria ta di opinion cu Bashar Al Assad ta e responsabel di e atakenan cu armanan kimico contra su pueblo, segun un encuesta divulga dialuna.

Segun e encuesta realisa pa un cadena di noticia Mericano, entre 1022 persona cu margen di fout di 3%, 59% di e Mericanonan no ta kere cu Congreso lo autorisa e recurso pa haci uzo di forsa, aunke cu e ta uno limita.
Mas di shete di cada dies ta afirma cu atakenan lo no sirbi e interes Mericano. Aunke Congreso autorisa e atakenan aki, 55% lo sigui di ta contra di un operacion contra obhetivo nan militar Sirio.
Segun un otro sondeo realisa, te cu awo solamente 44 di e 533 legisladonan Mericano ta na fabor di un intervencion, mientras cu 149 a expresa di vota contra di esaki. ❑

Protesta contra un posibel intervencion na Siria.

Uruguayo haya na Los Andes acusa di abuso di menor

Montevideo, URUGUAY- Chile a solicita extradicion di e Uruguayo cu diadomingo a wordo haya den un hut na Los Andes despues di a pasa cuater luna cu e la disparce den e seronan.
Segun medionan Chileno a informa, e solicitud a wordo haci pa e Fiscal Cerro Norte na April ultimo pa e supuesto abuso sexual na un menor di 8 aña di Cerro Navia, den e region metropolitano di Santiago.
Despues di cu e denuncia a wordo formalisa, Raul Gomez Cincunegui, cu ta recupera den un clinica den e ciudad di San Juan, Argentina a wordo prohibi pa yega cerca di e victima y pa Sali di e pais. Ta wordo pensa cu lo el a purba crusa bay Argentina sin wordo detecta.
Fuentenan di hospital ta bisa cu e Uruguayo a yega e centro cu un falta enorme di likido y cuminda, e tabata pisa solamente 57 kilo, despues di a perde entre 20 pa 23 kilo den e seronan. E ta sufri tambe di queratitis, un inflamacion di e cornea produci door di sol. Sin embargo, dokternan ta mustra optimista pa su recuperacion.❑



Homber Uruguayo haya den e seronan di Los Andes acusa di abuso di menor.



Rafael Nadal a gana e US Open

Lesa pagina B4

Hurricanes ta gana Pringels den baseball



Lesa pagina B2

Taekwondo cla pa representa Aruba



Lesa pagina B3

Zidane no ta comprонde e compra caro pa hungado



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Wega di baseball categoria 5 y 6 aña

Hurricanes Mario's Sportshop ta laga CBN Pringels Pool 1 den tereno



Wega entre Hurricanes Mario's Sportshop y CBN Pringels Pool 1.





ORANJESTAD – Den fin siman muchanan un biaha mas tabata tin e oportunidad di hunga baseball. Diasabra den oranan di mainta tabata tin e encuentro entre Hurricanes Mario's Sportshop y CBN Pringels Pool 1. E wega aki tabata di muchanan entre e edad di 5 y 6 aña.

Durante e wega e team di CBN Pringels Pool 1 tabata gana, pero Hurricanes Mario's Sportshop no a rindi. Pa motibo di eror cu a wordo cometi, Hurricanes ta bay ariba y ta laga CBN Pringels Pool 1 den tereno. E wega a bay te cu 6 inning y ta termina 16-7. Momento cu e muchanan tabata hunga por a mira un publico hopi anima cu tabata apoya nan team. Un pabien ta bay na e team di Hurricanes Mario's Sportshop cu nan victoria y sin laga afo CBN Pringels Pool 1 cu a haci nan best. ❑







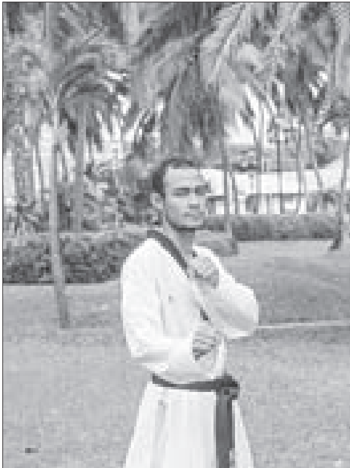
Guardian Group ta invita tur hende pa participa na e Duathlon Nacional 2013

ORANJESTAD - Aruba Triathlon Association ta organisa diadomingo binidero dia 15 di september 2013 e Guardian Group Duathlon Nacional pa mucha, junior y adulto. Tur hende por participa Individual of den Team di Relevo. E evento aki ta cuminsa na Boca Cathalina pa 7:00 di mainta.
Inscripcion pa miembro ta AWG.10,-- y no miembro AWG.20,--. Pa Team di Relevo esaki lo costa AWG 30,--.
E distancia pa mucha te cu 14 aña coremento 2.5 km – bicicleta 10 km – coremento 1.5 km, mientras pa junior/adulto coremento 5 km – bicicleta 20 km – coremento 3 coremento km.
Por inscribi via glenda_croes@hotmail.com. Pago di inscripcion lo sosode e mainta prome cu e evento. Ultimo dia pa inscribi lo ta 12 di september 2013 y esaki ta e conexion cu pedido di e medayanan.
A.T.A. ta spera e atletanan lo ta presente na tempo, pa e evento start na ora.
Lo tin medaya pa e categorianan y trofeo pa e Campeon Nacional Dama, Cabayero y Mucha.❑

Atletanan Tiger Taekwondo Academy cla pa representa Aruba

Na caminda pa Weganan Odesur Peru y Pan Americano Open na Mexico y 1 rango Open Argentina 2013

ORANJESTAD - Tiger Taekwondo Academy tin 4 atleta cu ta preparando duro pa bay representa nan Pais Aruba den exterior. E atletanan aki ta Angelo Rodriquez cu ta bay Peru pa e weganan Hubenil Odesur, Sophia y Chiara Petrocchi ta preparando pa e Pan Americano Open 2013 na Mexico y John Jairo Maduro un atleta cu ta na Brazil preparando pa varios competencia.



JOHN JAIRO MADURO

John Jairo Maduro di Februari di e aña aki a bay Brazil pa asina e prepara su mes pa diferente competencianan Internacional, unda su prome competencia tabata den luna di Juni na Brazil unda el a gana su dos pelea, despues den luna di Juli el a bay e ranking 1st Open Argentina unda el a gana su prome pelea. Aki el a gana Argentina 13-3 y e di dos pelea e ta perde contra Merca 14-3. Tambe ta manda palabra di pabien na e mayornan di John Jairo Maduro unda nan ta duna nan ta aporta y stimulacion cu nan ta dunando nan yiu cu ta train hopi duro na Brazil y di parti di Tiger Taekwondo y Teo Rodriquez kier a desea John Jairo hopi exito.

ANGELO RODRIQUEZ

Angelo Rodriquez su preparacion tabata sumamente exitoso, su prome preparacion tabata na Mexico Monterrey unda el a train pa 1 siman 5 ora diario y riba un haltura ariba 537 nivel di lama, y el a train cu atletanan di halto nivel, atletanan campeon Pan Americano, campeon Nacional di Mexico Monterrey.

Despues el a bay na e competencia preparatorio na Sto. Domingo unda el a bin cu e prome luga, despues el a bay Surinam unda el a bin cu prome luga, despues el a bay Puerto Rico unda el a bin cu prome luga, despues nan a bay un campo di train na Colombia Sogamosa Boyacá pa 21 dia unda nan a train na un nivel di 2600 meter riba nivel di lama, na unda e tabata tin un preparacion super exitoso. Aki el a train cu atletanan di seleccion di Colombia cu tin un nivel hopi halto, cual nan ta campeon di Pan Americano, campeon Nacional y Campeon Olimpico y Campeon Sur Americano. Tiger Taekwondo Academy kier desea Angelo hopi exito na e weganan Hubenil Odesur na Peru.



RUMANNAN PETROCHI

E dos rumannan Petrocchi cual ta dos ruman hopi dinamico ta preparando hopi duro mes y cuminsamento di aña nan no a perde ningun competencia Nacional y Internacional, e confianza den e dos rumannan ta hopi grandi pa e coach Teo Rodriquez ya cu e preparacion ta hopi avansa pa e motibo cu nan ta train tur dia 2 ora y den nan vakantie nan tabata train 4 ora tur dia. Na mes momento Tiger Taekwondo kier a felicita e mayornan cu nan gran forma di aporta y stimulacion pa nan yiunan, Tiger Taekwondo kier a desea Sophia y Chiara tur cos bon y suerte cu nan bin cu un bon resultado.❏

Brazil Taekwondo Stichting Team Train Hard Fight Smart ta cla pa e 4 Aruba Caribbean Cargo / Arumia Logistics Taekwondo Cup 2013

ORANJESTAD - Clifford Rasmijn di Brazil Taekwondo Stichting tin un compromiso y e ta hopi activo desde dia cu e la haya su programa for di e coach Mericano Russell Beneby cu tabata na Aruba pa training. Clifford Rasmijn ta haciendo bon uzo di e manera di training y ta moviendo bon den e muchanan. Diasabra ultimo Clifford Rasmijn a saca e protectornan electronico y a cuminsa cu e preparacion di bringamento hunto cu e team nobo. Brazil Taekwondo Stichting ta bay tin algun cara nobo den e arena di combati diasabra awor den Centro di Bario Brazil.





Pa diasabra dia 14 di September Clifford Rasmijn tin cu scoge su team di 7 atleta cu ta bay bringa pa e Best Team Cup. Esaki e lo tin cu haci sin Hakeem y Rasheed Lowe y Jourdé Klabér kendenan ta biahando pa Mexico pa e prome Pan Americano di Cadet. Awor tin un grupo nobo cu ta train y ta siguiendo e pasonan di e A-Team cu ta bay t'ey pa wak y motiva e otronan cu tin cu bringa pa e copa. E lema di "Train Hard Fight Smart" ta mas bibo cu nunca na Brazil y esaki a trece cun'e un par di atleta nobo cu hopi dinamismo. E cadena mester sigui crece pa asina por yena tur categoria di bringado pa asina Aruba por ta bon prepara di awor te cu futuro.

Brazil Taekwondo Stichting tin un par di atletanan cu ta ariba e bon caminda, pero cu ainda falta mas training.❏







Rafael Nadal a gana e US Open







Flushing, NEW YORK – E Spaño Rafael Nadal a consagra pa di dos biaha como campeon di e US Open di tennis ora cu el a vence ayera e number un di mundo, e Serbio Novak Djokovic, den cuatro set y mas di tres ora di un apasionante partido. Ganado di e US Open na 2010, Nadal a impone cu un score di 6-2, 3-6, 6-4 y 6-1, obteniendo asina aki su di dies titulo di e temporada despues di regresa na e cancha na Februari despues di un lesion cu a mantene inactivo durante shete luna.





Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Arroz cu relleno

Ingredientenan:

- **6 cup di aroz herbi**
- **2 cuchara grandi di manteca/margarina Blue Band**
- **1 theeleep di paprika**
- **1 theeleep di salo**
- **½ lb di carni di porco mula y hasa**
- **2 ciboyo corta chiquito**
- **4 wortel herbi y corta chiquito**
- **1 bleki di sweet peas**
- **2 bleki di saus di tomati**
- **4 webo herbi duro**
- **2 promenton corta chiquito**
- **1 cup di rasenchi**
- **½ cup di sour cream**
- **1 theeleep di salo**
- **½ theeleep di peper**



Preparacion:

Combina e aroz cu e manteca, paprika y salo. Pone mitar di e mezcla aki den un baking dish (ormo) of casserole, hunte cu res. Strooi mitar di e carni riba dje. Combina e demas ingredientenan. Sasona nan cu salo y peper segun gusto. Basha mitar di e mazcla ariba e carni di porco. Ripiti esaki cu e resto di aroz, carni y mezcla di berdura. Horne na 350°grado pa 30 of 40 minuut. Dorne cu olijfi preto.

Pa 6 persona

Ocho team tin oportunidad caba pa bay Copa Mundial Brasil 2014



Rio de Janeiro, BRASIL – Ocho team awe por saca e ticket pa Copa Mundial Brasil 2014. E teamnan aki ta Argentina, Colombia, Italia, Costa Rica y Merca y cada un ta depende di nan mes, mientras cu Alemania, Hulanda y Suisa mester ayudo di otro team.

Argentina y Colombia, cu tin 26 punto den e eliminatorio Sur Americano, durante nan wega mester bin cu resultado positivo. Argentina cu a recupera Lionel Messi, kende tabata lesiona, lo enfrenta Paraguay na Asuncion, unda cu nan a perde e ultimo dos biaha durante eliminatorio.

Paraguay no obstante, no ta esun di antes y ta e penultimo cu 11 punto. Colombia di su banda tin un wega dificil momento cu nan enfrenta Uruguay, cu ta na di cinco luga cu 19 punto y mester sigui haya punto pa conserva nan speransa di bay Brasil. Na e momentonan aki Uruguay no ta clasifica directamente pa mundial, ya cu e cuater prome so ta bay. E di cinco ta como extra.

Pero un derota combina cu un triunfo di Venezuela contra Peru, lo duna nan e di seis luga. Na e momentonan aki Venezuela ta na di seis luga cu 17 punto, dos punto tras di Uruguay. Di otro banda si Uruguay tabla of perde, Colombia y Argentina lo clasifica. ❑



Zinedine Zidane ta mira e prijs di a cumpra Gareth Bale ta hopi halto



Madrid, SPAÑA – E tecnico ayudante di Real Madrid, Zinedine Zidane, a admiti cu e ta mira “incomprendibel” cu por paga asina hopi placa pa un hungado manera e club a haci pa e servicio di e Gales Gareth Bale.

E ex hungado di Tottenham a firma siman pasa un contract di seis aña cu e team blanco, den un traspaso cu a yega na e suma di 91 miyon Euro segun algun fuente. “Dos club ta bay di acuerdo pa un cantidad y ningun ta forsa otro. Asina ta futbol. Desafortunadamente, ta incomprendibel loke ta pasando, cu por yega di paga asina hopi,” Zidane ta comenta den e Canal Football Club. “Lo mester puntra aki un aña,” e ta señala na e pregunta si tabata bon e compra di Bale.

“Dies aña pasa, nan a cumpra mi pa 75 miyon di Euro y mi mes a bisa cu mi no ta bal esey,” e ta recorda. Zidane, ayudante di e trainer Italiano Carlo Ancelotti, a alaba e calidad di futbol di e hoben Bale di 24 aña: “E tin un potencial increibel y e tin margen pa mehora.”

Bale por debuta cu su team nobo dia 14 di september, den e wega di Real Madrid contra Villarreal, si Ancelotti considera cu e Gales a logra e forma fisica necesario pa hunga.❑





COI kier pa Lance Armstrong entrega medaya di brons di Olimpiada 2000

Buenos Aires, ARGENTINA – E Comite Olimpico Internacional (COI) kier pa e ciclista Lance Armstrong entrega e medaya di brons cu el a gana na Olimpiada 2000 na Sydney.

E vice presidente di COI Thomas Bach a bisa cu el a pidi e ciclista y e comite Olimpico Mericano pa nan debolbe e medaya.

A kita for di Armstrong su shete ultimo titulo di Tour di Francia despues cu el a admiti di uza substancia prohibi.

Bach ta sigura cu no tin ningun discusion legal ya cu e culpabilidad di Armstrong sigur segun su mes declaracion. “Lo unico cu falta ta pa e entrega nos e medaya,” el a expresa. “Desde e punto di bista legal, e caso ta cera pa COI.’❑



Women's Club celebrando 79 aña

Pagina B9

As Good as New, un exito total



Pagina B7

Trop Club cu Bingo



Pagina B12

Awe den nos seccion di salud



Pagina B16

Evento 'As Good As New' dilanti R.E. Yrausquin & Sons :

Benta grandi di e autonan segunda mano den bon condicion tabata un exito









ORANJESTAD - Un bon inversion den bo propio siguridad y di bo famia na momento cu bo ta riba careteranan, ta esun cu bo ta haci na R.E.Yrausquin & Sons, cu cualkier di su modelonan of marca di auto renombra rond mundo. siguridad y calidad ta algo primordial, como exigencia di cualkier cliente y R.E. Yrausquin & Sons a brinda un variedad amplio di Ford, Mitsubishi y diferente otro marca di auto segunda mano, mescos cu nobo durante su evento di benta di auto.

E grandioso evento di benta di auto 'As Good As New' di R.E. Yrausquin & Sons a tuma luga recientemente riba e propio parkeerplaats di e compania.

A presenta un variedad amplio di e autonan di segunda mano den bon condicion y na





un prijs atractivo, unda cu e autonan a pasa den un 'multi point quality inspection', permitiendo asina pe keda manera nobo.

Tambe a percura pa haci tur e reparacionnan necesario y servicio, pa pone 'up to date'. E profesionalnan di CMB tabata presente ofreciendo e deal di financiamento di '1-Day-Only-Special.'

CMB a percura pa bin cu un financiamento hopi atractivo pa e autonan di top condicion di e añanan 2006 – 2012, unda cu R.E. Yrausquin & Sons a brinda hasta 3 luna of 5000 km di garantia riba algun modelo selecciona.

R.E. Yrausquin & Sons ta contento di por a yuda un cantidad di cliente yega na nan auto di segunda mano den bon condicion y cu siguridad garantisa.❑

BON DIA Aruba

Aruba Marriott Resort ta Revela su renobacion di nan Grand Ballroom di $ 1.6 Miyon





ORANJESTAD – Aruba Marriott Resort y Stellaris Casino a invita su clientenan y miembronan di prensa pa celebra conhuntamente cu nan e apertura di su Grand Ballroom completamente renoba. General Manager Tom Calame y Senior Sales Manager Chela de Lannoy a corta sinta cora pa e apertura oficial di e Grand Ballroom y di biaha a yama bon bini na tur nan invitadonan na e re-cepcion.





"Nos ta sumamente contento cu e look nobo y contemporaneo di e ballroom specialmente cu ta enfocando hopi riba e Marriott brand portofolio, 'Future of Meetings" General Manager Tom Calame ta enfatisa. "Marriott Internacional su mision ta pa envolve experencianan di reunion y socialisacion cu e meta di concentra riba e generacion nobo di Y-Generation, y e espacio nobo aki ta djis un comienso di nos esfuersonan pa trece un forma nobo pa tene reunionnan.

E team di Aruba Marriott Sales, Events y Banquets a uza e evento aki pa demostra e diferente forma cu nan por ofrece nan clientenan pa eventonan den futuro manera reunion, eventonan social y fiestanan di fin di aña.

Entre invitadonan tawata presente companianan local, Aruba Tourism Authority su CEO y su ekipo di maneho, Aruba Hotel and Tourism Authority Management y prensa local. Tur esunnan cu a atende e evento a disfruta di sushi, wok, stacionnan special cu coki ta prepara na e luga, snacks y un seleccion di bar bon surti. Por a aprecia e decoracion y manera di prepara e sala cu ta disponibel awo pa reunion y eventonan social den e ballroom nobo.❑







Cu introduccion di directiva pa 2013-2014

Women's Club of Aruba ta celebra su di 79 aniversario

ORANJESTAD- Diamars dia 17 di september 2013 Women's Club of Aruba (WCA) lo habri aña administrativo 2013 – 2014 cu su prome reunion general di miembresia (GMM) cu un celebracion special na Westin Resort & Casino. Riba e dia aki WCA lo celebra su di 79 aniversario hunto cu tur su miembro- y invitadonan. WCA ta un organisacion cu no ta haci ganashi y ta traha riba diferente aspecto cu ta dedica su mes na bienestar di comunidad. Na 1934 WCA a ser funda pa Sra. Lucy Smith, esposa di presidente di refineria Lago, y e aña ey a tene e prome reunion na Lago Clubhouse.

Alabes Women's Club of Aruba ta haci uzo di e oportunidad aki pa introduci su directiva nobo pa 2013-2014. Riba e foto nos ta haya di r.p.d.: Omaira Silva (President); Norma Brinkenberg (Vice President); Filomena Croes (Tesorero); Marva Solagnier (Secretaria); Carmen Russel (Welfare Chairman); Frances Mosconi (Chairman Study Group); Bernadette Schouten, Shailini Tromp, Ursly Silberie, Milushka Dijkhoff (Members at Large) y Rubia Maduro (Past President). No presente riba e foto ta Cruzchenka Croes (Program Chairman).



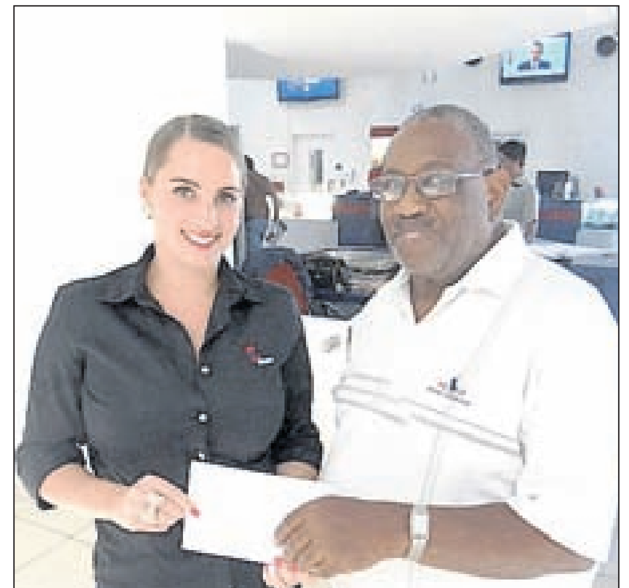
WCA ta desea di gradici un y tur cu di un forma of otro a yuda contribui cu e gran servicio cu nan ta brinda na comunidad di Aruba.

E lema di WCA pa 2013 -2014 ta: "One Club, One Team in Unity for Voluntarism"!❑

Ganadonan di SETAR di luna di Augustus 2013 a ricibi nan premio













ORANJESTAD- En conexion cu SETAR su celebracion di 10 aña como NV, tur luna ta saca ganadonan automaticamente entre e clientenan fiel di SETAR.

Tur luna ta saca 10 ganado entre clientenan di e diferente servicionan di SETAR y ta duna nan un regalo. Pa e luna di augustus e ganadonan ta: Iris Lopez, Henk Wassenaar, Jacinto Werleman, Basil Connor,Frank Maduro, Herman Brown, Zahaira Garrido, Wilfred Bernabela, Robertico Everon y un usuario pre paga.

Ademas cu SETAR tur comienso di luna ta anuncia ofrece riba tarifanan pa yamadanan local hopi reduci tambe SETAR lo tin un total di Afl.3.000,- na premio cu lo keda reparti entre tur e fans di SETAR riba Facebook.

Asina SETAR NV ta yama danki na su clientenan pa e 10 aña di confiansa deposita den e compania nacional di Telecomunicacion number 1 na Aruba.

Recientemente algun di e ganadonan cliente di SETAR a pasa SETAR na unda nan tur a ricibi un gift certficate na balor di Afl.350,- di Antraco NV.

Riba e potretnan por mira algun di e ganadonan hunto cu representantenan di e departamento di mercado di SETAR NV momento cu nan ta ricibiendo nan regalo.❑

BON DIA Aruba

Ta sigui cambia bida di e ganadonan ora cu Zodiac a paga 12.500 na premio



ORANJESTAD- Diariamente Lotto, e loteria di Aruba, ta paga sumanan halto na premio pa su diferente weganan di number. No mucho tempo pasa e fiel hungado Norma C. a gana 12.500 florin hungando su wega preferi di Lotto, esta Zodiac. El a gana e bunita premio aki cumprando su "Zodiac" na e oficina di number Kiko Ta Kiko Try Your Luck. Na momento di cobra su premio, el a sigura di lo haci bon uzo di e placa cu el a gana cu Lotto.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑

Hubilario di Sr. Harold Anthony Mackay na D.T.I.





ORANJESTAD - Diasabra ultimo, 7 di september 2013, sr. Harold Anthony Mackay a cumpli 30 aña den servicio di Gobierno.
El a celebra esaki hunto cu su coleganan di DTI riba diabierna 6 di september 2013.
Sr. Harold Mackay, un MBO-er Werktuigbouwkunde, a drenta servicio di Gobierno riba 7 di september 1983 na WEB como Unit Operator.
Dia 20 di augustus 1997 Harold Mackay a wordo traslada pa DTI esaki en conexion cu e privatisacion di WEB.
Na DTI Sr. Harold Mackay a cuminsa den e departamento Voertuigkeuring (keuringslokaal) den cual seccion el a traha te cu 2011. Actualmente sr. Harold Mackay ta trahando den e seccion Veiligheidsinspectie.
Di parti di Ministro di Husticia y di Gobierno a otorga pa medio di e hefe di DTI, Ing. Dominico Werleman un certificado. Harold Mackay a ricibi un certificado di aprecio pa su 30 añanan di servicio na nos comunidad y di parti di su coleganan el a ricibi un bunita regalo.
Staf y personal di DTI hunto cu Ministro di Husticia ta desea Sr. Harold Mackay pabien cu su 30 aña di servicio y ta desea Harold hopi aña mas brindando servicio na nos comunidad.❑





“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. “
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Rosa Maria Reyes

Na nomber di su:

Rumannan: Cipriana y † Pedro Wever
Luisa y † Ambosio “Martin” Maduro
Hilario “Lachi” y Mirna Reyes-Soto
Leonardo “Nadijs” Reyes
Ramon “Monchi” y Violet Reyes-Lam

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan

Amiganan den Bida Nobo den Cristo

Grupo di Oracion na Paviljioen

Grupo di Playa Pabao 60 plus

Bisiñanan, amiganan, conocirnan y amistadesnan

famia: Reyes, Ridderstap. Dirksz, Wever, Maduro, Soto, Lam, Ospina, Tromp, Veen, Colina, Bisslick, de Koning, Eman, Werleman, Brete, de Windt, Martes, Quandt, Ras, Dijkhoff, Angela, Holsman, Kock,
Rasmijn, Morales, Delanes, Delanie, Refuniol, Kemp, Danies, Swaen,
Chirino, Fingal y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 13 september 2013 pa 3’or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home - Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1’or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. “Watty” Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs 12 september 2013 di 7’or pa 9’or di anochi

Si encaso nos por a lubida algun number di famia, nos ta pidi disculpa den nos tristeza

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23
Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di :



Julio Jaccopucchi

***19-08-1953 †09-09-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23
Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento christianamente di :



Marina Guillermina Nuñez

Mihor conoci como “ Mina “

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita tur famia y conocinan pa un santo sacrificio di misa pa descanso di nos defuntonan stima:



Luis Alfredo “Freddy” Saladin



Emma Saladin-Croes



Liliana Sanchez de Saladin

Awe diamars 10 september 2013 pa 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista.
Boso presemcia ta altamente aprecia.
Cu bon Dios bendiciona boso tur y un danki di atenmano. Na nomber di nan yiunan y nan respective famia.



“ The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. ”
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



William Lineth Hilman

also known as: “Joe”
RIDDER IN DE ORDE VAN ORANJE-NASSUA
Sunrise: October 25th, 1936
Sunset: September 4th, 2013

Left to mourn are:
Wife: Violet Hilman - Laveist
Children: Derek & Carmen Hilman
Franklin & Minerva Hilman
Brenda Hilman & Tirso Abraham
Leonard & Keisa Hilman
Orlando & Saske Hilman
Grand children: Shandrick, Brython, Brixthon, Broocqelin, Kay and Malik
Brothers & Sisters:† Edmund Hilman & fam.
Patricia Hilman & fam.
Maxine Hilman & fam.
Dennis & Grada Hilman & fam.
Browlair Bishop - Hilman & fam.
Johan & Ans Hilman & fam.
Thelma Hilman & fam.
† Noel Hilman & fam.
Juliana & Fred Murray - Hilman & fam.
God-children: Deborah Alleyne and Ronald Gumbs
A host of nieces & nephews
He was related to families: Hilman, Laveist, Leerdam, Blair, Van Putten, Berkel, Dossett, Cranston, Coutar, Brown, McBean Coutar, Ten Holt, Daniel, Sprott, Godett, Gumbs, Kruythof, Alleyne, Jermin and too numerous to mention.

The funeral will take place on Thursday, September 12th, 2013. The late Mr. Hilman will be laid out for viewing from 1:00 to 3:30 PM in the Christ Church Methodist Church, followed by the Service of Thanksgiving. The interment will take place in the Sabana Basora Central Cemetery.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Bernhardstraat 134 / 136

Wednesday, September 11th, 2013 from 7 to 9 pm

Forgive us if we haven’t mentioned your name in our time of grief.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



BON DIA Aruba

Trop Club & Casino ta introduci Bingo

ORANJESTAD – Durante e luna di Augustus, Trop Club & Casino a haci su miembronan loco cu dos promocion diferente y encanta, e Trop Drop Challenger y Rolling for Riches.

E Trop Drop Challenge ta un tremendo Balloon Drop, diseña pa premia e Trop Advantage Member, pa nan lealtad y nan bishita continuo. Mas di 200 blaas ta cay den dos sesion diario, pa dos grupo di edad separa. Nan a yena cu ticket pa premio y a duna e publico general reuni na Buster's Sports Bar & Grill, un bon rason pa celebra.

Rolling for Riches, tabata un promocion igualmente entretene, premiando e publico miembro di Trop Club & Casino Advantage Club. E dounan gigante a wordo lora den e casino pa premionan cash, cu por a wordo multiplica cu ganashinan te cu $1200 den efectivo.

E siman aki pa September, Bingo a wordo introduci durante diferente oranan, diamars, diabierna y diasabra, cuminsando pa 4'or riba diamars y diasabra y 5'or di atardi riba diabierna. Bingo ta costa $6 pa 9 wega, plus power ball, cu un total di $1500 den premionan cash. Publico ta wordo curasha pa cumpra un stampia pa $2 pa un chens pa dobla nan premio.





Den adicion, pa haci e cos mas interesante, diadomingo, e casino ta ofrece "Silent Bingo" cuminsando pa 4'or dia tardi. Hungadonan mester registra den e Trop Advantage Club pa participa, ganando un free bingo care pa cada 25 punto, acumulando riba e slot mashinnan e dia anterior, pa un maximo di 5 carchi pa cada hungado pa dia. E premionan, un total di $500 den e slot credit y $100 den efectivo, seguramente lo complace e amantenan di bingo. Trop Club & Casino ta un intimo bouquet casino, presentando e slotmashinnan di mas popular y e miho mesanan di wega. Cu 100 slot y 7 mesa di wega, incluyendo Roulette, Blackjack, Three-Card Poker, y Let it Ride, Trop Club ta ofrece un amplio rango di excitacion di wega.

Tambe, Trop Club & Casino ta cas di Buster's Sports Bar & Grille – caminda bo por tira un bista riba tur wega, purba nan chicken wings y keda up to date cu miembronan di bo famia y amigonan of tur otro eventonan deportivo cu nan Wi-Fi gratis.❑



Twister Café y Johnny Walker Whiskey ta explora sabornan gigantesco

ORANJESTAD – Twister Café tabata anfitrion di un grupo intimo di persona pa un anochi di excelencia di cushina. Coki Linda Pool, su partner Annie y un staf sumamente amical y servicial, a sirbi un four-course gourmet dinner diasabra anochi, mientras cu Romar Trading, importadornan di Johnny Walker Whiskey, representa pa Beto Wernet, a ofrece un sensacional pairing cu cuminda espectacular.

Na comienso di e anochi, e famoso bartender Blanca a introduci JW Swing, cu a haci su prome aparicion na 1932, a wordo diseña pa biaheronan di bapornan transatlantico. E boter elegante ta swing y nunca e ta tambalia den lama bruto. E ta presenta un aperitivo pa un anochi inolvidabel. Riba e menu cu a wordo traha pa Coki Linda, Pecho di Pato riba berdura, cu nootnan y un JW Red Label, pareu cu no otro cu JW Red Label. E sopi, un Prawn Whiskey bisque di foam di maishi, tomati geroast y yerba fresco a wordo empareha cu JW Double Black. E Marinated Lamb Volcano riba batata geroast, truffle sauce y berduranan di hardin, a wordo empareha cu JW Premium, y e Chocolate Truffle Cake, cu saus di raspberry y vanila, a wordo empareha cu JW Gold Reserve.



Coki Linda Pool a mustra su bon nomber como maestro y a ricibi un ronda di aplauso for di su huespednan, disfrutando di e whisky di mas popular na mundo den e café banda di misa di San Francisco den Dominicanessenstraat 10, na Playa. Wernet di su parti a bisa e historia di whisky y a duna comentarionan interesante entre e platonan y a pone tur hende sinti relaha, explorando e Gran Sabornan. E anochi tabata un exito total y e huespednan no tabata tin mester di a gasta mucho na banco pa por a participa, ya cu e prijsnan di Twister Semper ta na alcance di nan saco.❑









Mutts

GUARD DOG'S DIARY
9.10
Howled At The Half Moon
— half HeartedLy.

www.kingfeatures.com
MUTTS © 2013 PATRICK McDONNELL · DISTRIBUTED BY KING FEATURES SYNDICATE
muttscomics.com

6 Chix

YOUR RADISH ROSES ARE LOVELY, DEAR, BUT THAT'S NOT WHAT THEY MEAN BY "GARNISHING YOUR WAGES."

©2013 MARGARET SHULOCK
SIX CHIX © 2013 KING FEATURES SYNDICATE, INC.
9-10
SHULOCK

Blondie

HONEY, HAVE YOU BEEN LISTENING TO MY STORY ABOUT THE TERRIBLE DINNER PARTY I CATERED YESTERDAY?
OF COURSE I HAVE, DEAR
REALLY? THEN WHAT DID I SAY WENT WRONG?
WELL, I DIDN'T EXACTLY GET ALL THE DETAILS, I GUESS...
THAT'S WHAT I THOUGHT
HEY, IN MY OWN DEFENSE, "CHEESEBURGER IN PARADISE" WAS PLAYING ON THE RADIO!

© 2013 by King Features Syndicate, Inc. World Rights reserved
www.Blondie.com
9-10

Mother Goose & Grimm

I'M NOT CRAZY ABOUT MY NEW FACELIFT. I WANTED SOMETHING TO MAKE ME LOOK YOUNGER.
THEN JUST GO BACK AND TELL YOUR DOCTOR.
OH, OKAY
TOO YOUNG
DARN

9/10
©2013 Grimmy, Inc. Distributed by King Features Inc. grimmy.com

Baby Blues

I WISH I HAD A PET.
A DOG?
NO.
A CAT?
NO, I WAS THINKING OF A DUNG BEETLE THAT I'D NAME "ZOE."
MOM!
ANNOY SISTER... CHECK!

www.babyblues.com
©2013, BABY BLUES PARTNERSHIP DIST. BY KING FEATURES SYNDICATE 9-10

Zits

Field Guide for Encountering the GROWNUP in its Natural Habitat
Maintain Your Composure when Observing their Primitive Behaviors.
DO I PUSH COMPONENT ONE, THEN DVD, OR IS IT THE OTHER WAY AROUND?
ARE YOU SURE YOU HAVE THE RIGHT REMOTE THIS TIME?

©2008 ZITS Partnership. Distributed by King Features Syndicate.
9/10

Conceptis Sudoku

7								5
	1						2	
	6		5	2	9		8	
			1	8	3			
3								7
			7	5	6			
	2		6	4	7		3	
	9						4	
5								2

Difficulty Level ★★ 9/10

©2013 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	4	5	6	1	7	8	9	2
2	8	7	4	5	9	6	3	1
9	1	6	2	3	8	5	4	7
4	7	3	1	6	5	9	2	8
8	6	2	7	9	4	1	5	3
5	9	1	3	8	2	4	7	6
1	3	4	5	7	6	2	8	9
7	2	9	8	4	1	3	6	5
6	5	8	9	2	3	7	1	4

Crossword

ACROSS
1 Klutz's word
5 Bumpkins
10 Close noisily
14 Mixer speed
15 Sir __ Newton
16 Cab
17 In __ of; as a substitute for
18 Poem stanza
19 Jug
20 More contrite
22 Acute; extreme
24 "Ours is __ to reason why..."
25 Ease
26 French farewell
29 Mayo container
30 Banquet
34 Fold over
35 Dine
36 Hit
37 CBS competitor
38 Einstein's namesakes
40 "Where __ I go wrong?"
41 Pie shells
43 __ Rogers and Dale Evans
44 Blend
45 24 __ gold
46 Blood analysis site
47 In an awful way
48 Go __; be viewed widely on YouTube
50 Singer Davis
51 Unlawful
54 Fit for drinking
58 Midday
59 Makes airtight
61 Boast
62 Snake's tooth
63 Follow as a result of
64 Pealed
65 Singles
66 Mates for does
67 Needle holes

DOWN
1 Hooting birds
2 Toledo's state
3 Wharf
4 Rejected with disdain
5 Fasten firmly
6 Consumer
7 Tavern
8 Less difficult
9 Aroma
10 More vertical & harder to climb
11 Area of grass
12 Chopping tools
13 Deep mud
21 Debtor's note
23 University near Boston
25 Sideways football pass
26 Taken __; surprised
27 Actress Winger
28 Bring upon oneself, as a penalty
29 Poke
31 Assisted
32 Talent; ability
33 Child's bear
35 Golfer Ernie __
36 Pigpen
38 Upper room
39 Steal from
42 Money for a rainy day
44 Gruesome
46 Present, but not active yet
47 Flying mammal
49 Ascends
50 Folk artist Grandma __
51 News, for short
52 Money lent
53 "The __ Ranger"
54 Sink stopper
55 Hee-haw
56 Walkway
57 Hen's products
60 As free __ bird

Created by Jacqueline E. Mathews 9/10/13

Monday's Puzzle Solved

D	E	W			S	T	A	B	S		S	K	I	N
O	W	E	D		L	E	G	A	L		I	N	T	O
G	E	N	E		O	P	E	R	A		N	E	E	D
	S	T	A	M	P	E	D	E	S		G	E	M	S
			D	O	P	E			H	I	E			
C	R	E	E	P	Y		G	R	I	N	D	I	N	G
L	O	A	N	S		D	R	I	N	K		F	O	R
E	G	G	S		G	O	I	N	G		D	E	L	I
R	U	E		R	U	L	E	D		B	E	E	T	S
K	E	R	C	H	I	E	F		F	I	L	L	E	T
			R	O	D			M	I	N	E			
T	O	G	A		A	R	L	I	N	G	T	O	N	
A	B	E	D		N	O	I	S	E		E	V	I	L
R	E	E	L		C	O	V	E	R		D	A	L	I
T	Y	K	E		E	M	E	R	Y			L	E	D

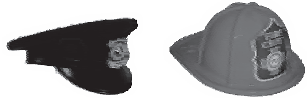
9/10/13

(c) 2013 Tribune Content Agency, LLC
All Rights Reserved.



EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Sta. Cruz Tel: 585-8028
S. NICOLAS:Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Sep. 10
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 9 September 2013





08 28 29
32 33 34 (Joker) M (Letter)



2 2 6 0
Signo: Virgo



8 5 8 5



4 3 5 0
3 7 4 1
8 5 2 6



03 08 17 25
30



11 18 25 29
Mega Ball 04



2 3 7 2
9 0 0 5
2 3 5 1

DIARIO
1 2 9 3
0 0 8 8
8 9 8 8

SUPER 4
9 8 8 3

Sorteo di 7 September 2013



7 16 31 38
39 42 X2

Jackpot $ 4MILLION

Sorteo di 6 September 2013

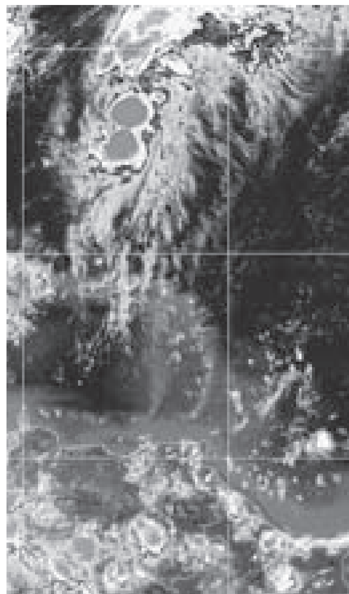


2 16 17 22
41 31 X4

Jackpot $105 MILLION

Meteo Aruba:

Aire seco di Sahara ta moviendo den nos direccion



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu aire seco y stabiel di Atlantico tropical ta moviendo nos direccion riba diamars y diaranson. E aire aki lo ta acompaña cu stof di Sahara cu por causa cu visibilidad lo ta un tiki reduci. Biento lo keda constante te diaranson y despues disminui.

CONDICION DI LAMA
Coriente di lama lo ta di direccion oost noordoost cu olanan di 5 te 8 pia.

TEMPO TROPICAL
Tormenta Tropical Humberto ta 5,050 km oost di nos moviendo west cu velocidad di 19 km pa ora. E tormenta aki no ta forma ningun peliger pa Aruba.

TEMPO
Shelo lo ta levemente nubia y stof di Sahara ta drenta nos area. Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo ta sali 06:29 a.m. y ta baha 06:44 p.m.

BIENTO:
Modera di direccion oost cu averahe di 18 nudo y biento maximo di 28 nudo.

PROSPECTO DI TEMPO PA E SIGUIENTE SIMAN:
Tempo lo ta basta seco diamars y diaranson despues e tempo lo bira un tiki mas humedo. Biento lo keda normal te diaranson despues disminui. Temperatura lo keda un tiki mas cu normal.❑



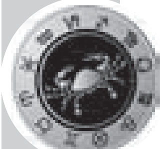
Aries
Ta cuminsa un etapa sentimental hopi intenso. Bay prepara bo mes pa lo miho pasobra solamente cu un actitud dicidido y fresco lo bo por enfrenta desafionan cu lo por surgi. Number: 4, 10, 25 y 41.



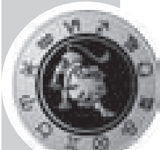
Tauro
Warda pa e miho y esey ta loke lo bo obtene. Bo manera di enfrenta loke ta pasa bo lo asombra bo mes pa e manera dispuesto y dicidido cu bo lo resolve. Un situacion amoroso lo aclaria. Number: 3, 19, 28 y 38.



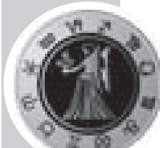
Geminis
Transito den bo astro Mercurio lo activa bo elocuencia. Akinan lo bay tin tur tipo di sorpresa den bo intimidad. Lo bo keda maraviya di e manera cu bo bida sexual ta desaroya. Number: 4, 17, 31 y 48.



Cancer
E tono ta di gran intensidad emocional. Lo bo bay tin den bo mannan e cartanan di triunfo y bo mester uza nan bon ya cu awor loke bo ta pensa, proyecta y desea lo bay materialisa. Number: 14, 27, 33 y 40.



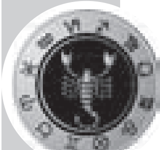
Leo
Esaki lo ta inicio di un solucion cu lo atrae amor na bo banda. Amor lo presenta cu un cara determina y intenso, hopi positivo riba tur cos pa e Leo kendenan tabata inkieto. Number: 13, 25, 31 y 47.



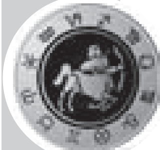
Virgo
Lo bay tin un solucion revolucionario na problemanan bieu. Bo sentido innova ta bo clave pa logra sentimentonan di admiracion den bo pareha y na e mesun momento, exito den bo trabao y bida social. Number: 11, 23, 39 y 45.



Libra
Lo bo experimenta un atraccion pa un hende. E entrada di Mercurio den bo signo ta move wielnan interior di bo personalidad y lo bo experimenta un atraccion pa un hende. Number: 1, 13, 29 y 35.



Scorpio
Cu un mirada y sonrisa tur cos lo cambia. E ideanan negativo no tin pakico ainda den bo mente. Bo asuntonan economico, social of laboral no tin pakico kibra bo ekilibrio sentimental. Number: 10, 23, 39 y 45.



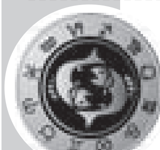
Sagitario
Esaki ta comienso di un siman admirabel y alegre. Tin cierto personanan cu por causa bo problema si bo involucra sentimental cu nan. Algun di nan ta excelente como amigo. Number: 20, 33, 35 y 42.



Capricornio
E persona ausente ey lo drenta den contacto cu bo. E tono den bo signo ta di concorda, ignora cosnan chikito y concentra realmente loke ta bal la pena. Number: 7, 18, 22 y 36.



Aquario
Un tono alegre y hopi positivo ta invadi bo. Lo bo scucha noticianan cu lo bin di leu relaciona cu un cuestion di placa cu realmente ta prometedor. Loke bo mester ta amor. Number: 6, 16, 25 y 32.



Pisces
Lubida pasado y disfruta di presente. Loke bo haci desde awor lo bo tin un gran repercusion den e proximo lunanan cu falta prome cu 2013 caba, mirando cu tin un energia cosmico den bo signo. Number: 8, 19, 22 y 44.

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda of tambe ta bende piesa.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Ta duna les di Manicure y deicure esun cu ta interesa yama
Tel: 592-4885

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte bon prijs. Pa mas infor.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Quadraiser MXV 300 unico doño, perfecto condicion. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un cylindergaskit “4” pa motor Daewoo Mano ‘03 Afl. 500,- nobo. Pa mas informacion yama
Tel: 593-6899

TA HUUR
Apartment na Nuñe.
Pa mas informacion
Tel: 747-3492

TA BUSCA
Un persona cu por duna bijles di Natuurkunde na un V5 leerling.
Pa mas informacion please yama.
Tel: 593-8488 / 593-7755

TA BENDE
Cos pa cas, paña, cos di hunga, iniform colegio - E.P.B. roos.
Pa mas informacion
Tel: 566-0453/566-0453

TA BENDE
1 cashi antiek bunita Afl. 250,= 1 spiel rondo Afl. 75,= bistir pa tieners± 15 aña
Tel: 747-3492

TA BENDE
Un auto Renault Cetre Cuatre 1936 pa restora drecha e auto completo por cambia pa un otro auto moderno.
Tel: 747-3492

TA BENDE
Un Ford Edge 2008 sunroof ± 66mil km Afl. 40.000,- discutibel.
Pa mas info.
Tel: 566-0453

SPECIAL OFFER
Henter luna di September ora bo cumpra 3 saco bo ta haya di 4 free, cumora 9 y bo ta haya 12. Nos ta entrega tambe. Pa mas informacion yama
Tel: 564-4456

TA BENDE
1 Bistir di ricibimento, 1 sapato blanco pa ricibi
Tel: 566-0453

TA BENDE Cushina little tikes, duplo foam pa mats, bisti, babyfoon, paña pa bautismo 6 luna mucha homber
Tel: 566-5849

TA BUSCA
Container di 40 pia excelente pa warda material di construction pa Afl. 1600,-
Tel: 582-4324

TA BENDE
Un twin comforter traha color roos cu popchi decora, borda nobo. un cashi palo puro pa pone bao di cama 2 lachi grandi haltura 30cm un blok sofa pa teeneger color cora casi nobo Afl. 175,- pa cada un
Tel: 561-0227

SERVICIO SPECIAL
Bo tin serkeri na cas y bo mester un hende pa cushina pa nan.
Tel: 741-5021

TA BENDE
Un cas grandi di step 2 as is bon pa mucha te cu 8 aña Afl. 250,-
Tel: 561-0227

TA HUUR
Un 1 camber grandi cu baño y w.c.
Tel: 561-7112

TA BUSCA
Pa cumpra boeki di Epi ste jaar Hospitality and Management.
Tel: 568-1862

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Musica varia pa tur gusto y pa tur edad. Pa bo fiesta of establecimento yama 2Sum Band. Pa mas informacion yama
Tel: 561-4180 - 583-9012

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion
Cel: 594-9069

TA BENDE
Pomp pa pos Afl. 75,- Spiel grandi Afl. 75,- kashi antiek Afl. 250,- mesa di camber antiek Afl. 250,- mesa di comerdor 6 stoel Afl. 250,- stoel cu cabes di leon Afl. 125,-. Pa mas informacioin yama
Tel: 740-6673

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra’s
Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

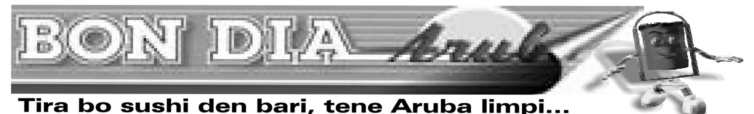
TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,-
Tel: 568-1357

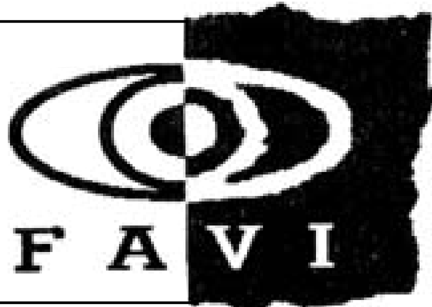
TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. Tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales.
Cel: 749-8756

TA BENDE
King size bed cu cabes Afl. 450,- Dvd, CD kashi Afl. 35,- Stoel pa baña bejaarde, walker pa tur Afl. 140,-.
Tel: 747-3492

TA BENDE
1 Plastic glass clear di 6mm x 205cm x 75cm di Dytham prijs Afl. 200,-
Pa mas informacion
Tel: 593-9369





"FAVI FUNDACION CU VISION"

Muchanan bon alimenta

Cada dia e mayornan ta lucha pa duna su yiunan un alimentacion saludabel, balansa, cu ta permiti crece sano y fuerte. Tin mucha mas reacio cu otro pa come, lo cual hopi biaha termina den un problema di nutricion y den un bataya dia pa dia den cas.

Contra kico nos ta lucha?
Un di e principal recomendacionnan ta descubri na kico nos ta enfrentando. Mayornan ta preocupa pasobra su yiu no ta come, ta dificil, selectivo of ta protesta y no ta ricibi e nutricion adecua pa crece y desaroya. Tin tres tipo general di dificultad den e alimentacion cu por tin un mucha:
Poco apetit: mucha cu poco interes den come of ta yena cu facilidad.
Come di forma selecta: limita su dieet na algun alimento y nan ta reaccion pa purba algo nobo.
Temor na alimentacion: un experiencia traumatico ta reduci su deseo di come.

Di expertonan:
Pediatra y nutricionistanan ta coincidi cu e ehempel ta e miho forma di siña. Papia di e alimentonan di manera positivo y tin custumber saludabel ta permiti cu e mucha por tuma e mesun actitud.
Mayornan ta hunga un papel importante den e prevencion di e problema di alimentacion.



Uza e restriccion of e presion na ora di come por parce algo eficaz , pero den realidad ta disminui e toma di alimento saludabel of aumenta e consumo di alimentonan cu mester ta limita. E mucha ta siña come bon ora ta wak otro come y pa e experiencia positivo durante e cuminda. Un bon forma di stimula e apetit ta ofrece cuminda regular, cu tres of cuatro ora di diferencia, den porcion chikito y duna mas si e mucha ta pidi.



Come ta dibertido
Un bon idea ta agrega diversion na e cuminda. Pidi na e mucha pa yuda bo pone e ingrediente na e pizza of algun otro tayo. Haci combinacion di color cu e berduranan den su tayo, pinta happy face of su cartoon faborito.
Uza e molde pa cookie of pan cake y webo. Cumpra un mantel, tayo, y set di forki di colornan alegre. Un reciente estudio a haya sa cu e studiantenan aumento e consumo di carot consumi, ora nan ta yama "carot pa e vision den rayonan X". ❑



Ehercicio pa mucha

Mesun cos cu e adulto, e muchanan mester haci ehercicio. Mayoria di mucha mester por lo menos un ora di actividad fisico tur dia. E ehercicio habitual ta yuda e muchanan na:
- Sinti menos stress
- Sinti miho cu nan mes
- Ta mas prepara pa siña na scol
- Mantene un peso adecua
- Desaroya y mantene su wesonan, musculo y articulacion sano
- Drumi miho den anochi

Na medida cu e mucha pasa mas tempo wak television, ta dedica menos tempo na core y hunga. Mayornan mester limita e tempo frente na e television, e video y computer. E mayornan mester duna ehempel siendo activo tambe.
Haci ehercicio hunto por ta dibertido pa nan tur. E deporte di competencia por yuda pa e muchanan por tin un bon condicion fisico. Cana of bay den bicicleta na scol, balia, huega di bala y practica yoga ta otro forma di ehercicio pa e muchanan. ❑



Haci ehercicio den famia ta un bon manera di integra e muchanan cu e deporte.

Siña bo yiunan custumbernan saludabel

Yuda bo yiu desaroya destresa pa e por tuma na diario decisionnan saludabel y sigur. Entre esaki nos por menciona bisti e faha di siguridad, uza helm, aplica sun block, laba su djente y mannan, entabla un relacion sano. Tur dia tuma bon decision cu respecto na e salud y siguridad pa e muchanan por siña tambe. ❑

